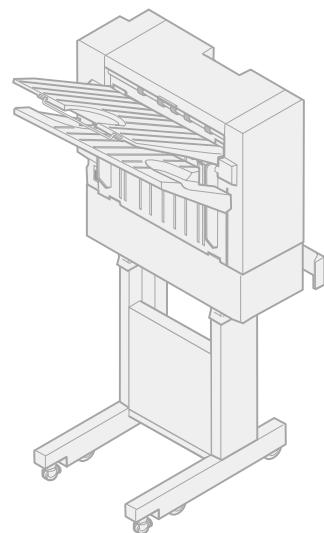


# C910 Finisher

---

Installations- und  
Benutzerhandbuch



Februar 2002

## Ausgabe: Februar 2002

**Der folgende Abschnitt gilt nicht für Länder, in denen die nachstehenden Bestimmungen nicht mit dem geltenden Recht vereinbar sind:**  
LEXMARK INTERNATIONAL, INC. ÜBERNIMMT FÜR DIE VORLIEGENDE DOKUMENTATION KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG IRGENDWELCHER ART, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND. EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG FÜR DIE HANDELSÜBLICHKEIT ODER DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. In einigen Ländern sind ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistungsausschlüsse für bestimmte Transaktionen nicht zulässig. Diese Erklärung betrifft Sie deshalb möglicherweise nicht.

Diese Dokumentation enthält möglicherweise technische Ungenauigkeiten oder typografische Fehler. An den enthaltenen Informationen werden in regelmäßigen Abständen Änderungen vorgenommen. Diese Änderungen werden in späteren Ausgaben berücksichtigt. Verbesserungen oder Änderungen an den beschriebenen Produkten oder Programmen können jederzeit vorgenommen werden.

Kommentare zu dieser Veröffentlichung können an folgende Adresse gerichtet werden: Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, USA. Im Vereinigten Königreich und Irland richten Sie Ihre Kommentare an Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark darf alle von Ihnen bereitgestellten Informationen in jeder von Lexmark als angemessen erachteten Weise verwenden oder verbreiten, ohne daß Lexmark daraus Verpflichtungen gegenüber Ihrer Person entstehen. Unter der Telefonnummer 1-800-553-9727 können Sie zusätzliche produktbezogene Dokumentationen erwerben. Im Vereinigten Königreich und Irland wählen Sie +44 (0)8704 440 044. In allen anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Durch Bezugnahme auf bestimmte Produkte, Programme oder Dienstleistungen in der vorliegenden Dokumentation übernimmt der Hersteller keine Gewährleistung für die Verfügbarkeit dieser Produkte, Programme oder Dienstleistungen in allen Ländern seines Tätigkeitsbereichs. Die Nennung eines Produkts, eines Programms oder einer Dienstleistung besagt weder ausdrücklich noch stillschweigend, daß ausschließlich dieses Produkt, dieses Programm oder diese Dienstleistung verwendet werden kann. Andere Produkte, Programme beziehungsweise Dienstleistungen mit vergleichbarer Funktionalität können ebenfalls verwendet werden, sofern kein Verstoß gegen das Urheberrecht vorliegt. Die Bewertung und Überprüfung des Betriebs mit anderen als den vom Hersteller ausdrücklich genannten Produkten, Programmen oder Dienstleistungen durch den Benutzer erfolgt auf eigene Verantwortung.

Lexmark und Lexmark mit der roten Raute von Lexmark International, Inc., eingetragen in den USA und/oder anderen Ländern. Andere Marken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

© Copyright 2002 Lexmark International, Inc.  
Alle Rechte vorbehalten.

### EINGESCHRÄNKTE RECHTE DER REGIERUNG DER VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA

Diese Software und die Dokumentation unterliegen EINGESCHRÄNKTN RECHTEN. Die Verwendung, Vervielfältigung oder Offenlegung seitens der Regierung unterliegt den Einschränkungen, die in Absatz (c)(1)(ii) der Klausel „Rights in Technical Data and Computer Software“ unter DFARS 252.227-7013 und in anwendbaren FAR-Bestimmungen festgelegt sind: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550, USA.

## Informationen zu Emissionen (FCC)

Der Lexmark C910 Finisher wurde gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen getestet und entspricht den Grenzwerten für ein Digitalgerät der Klasse A. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Einschränkungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) das Gerät muß störfest gegen aufgenommene Störungen sein, auch gegen solche Störungen, die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten. Weitere Einzelheiten finden Sie auf der *Lexmark C910 Dokumentations-CD*.

Fragen zu dieser Bestimmung sind an folgende Adresse zu richten:

Director of Lab Operations  
Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, KY 40550, USA  
(859) 232-3000

## Sicherheit

- Falls der Drucker NICHT mit dem Symbol  gekennzeichnet ist, MUSS er an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Netzkabel muß an eine Steckdose angeschlossen werden, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen, mit Ausnahme der in der Bedienungsanleitung näher beschriebenen, sollten Fachleuten überlassen werden.
- Dieses Produkt und die zugehörigen Komponenten wurden für einen den weltweit gültigen Sicherheitsanforderungen entsprechenden Einsatz entworfen und getestet. Die sicherheitsrelevanten Funktionen der Bauteile und Optionen sind nicht immer offensichtlich. Sofern Teile eingesetzt werden, die nicht von Lexmark stammen, wird von Lexmark keinerlei Verantwortung oder Haftung für dieses Produkt übernommen.
- Dieses Produkt verwendet zudem ein Druckverfahren, bei dem das Druckmedium erhitzt wird. Aufgrund dieser Erwärmung kann es zu Emissionen durch das Druckmedium kommen. Es ist daher wichtig, daß Sie in der Bedienungsanleitung den Abschnitt, der sich mit der Auswahl geeigneter Druckmedien befaßt, sorgfältig durchlesen und die dort aufgeführten Richtlinien befolgen, um der Gefahr schädlicher Emissionen vorzubeugen.

## Konventionen

Es ist hilfreich, die in diesem Handbuch verwendeten Konventionen zu Warnungen und Achtung-Hinweisen zu kennen. Diese sind der Übersichtlichkeit halber in der linken Spalte aufgeführt.

**ACHTUNG!** Mit einem Achtung-Hinweis werden Sie auf einen Umstand hingewiesen, durch den Sie körperlichen Schaden nehmen könnten.

**Warnung!** Eine Warnung weist Sie darauf hin, daß Ihre Finisher-Hardware oder -Software beschädigt werden könnte.

**Hinweis:** Ein Hinweis bietet Informationen zu Ihrer Unterstützung.

# Inhaltsverzeichnis

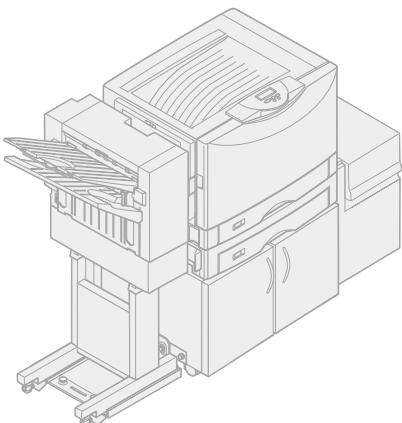
---

<b>Einführung .....</b>	<b>1</b>
<b>Installation .....</b>	<b>3</b>
Auspicken des Finishers .....	3
Anbringen von Montageplatte und Führungsschiene .....	4
Zusammenbauen von Finisher und Gestell .....	6
Anbringen der Ablagen .....	10
Ausrichten von Finisher und Drucker .....	11
Anpassen der Räder .....	16
Anschließen der Kabel .....	17
Anbringen des Papierstau-Aufklebers .....	21
Anbringen der Finisher-Einsteckhülle .....	22
Drucken einer Seite mit Menüeinstellungen .....	23
<b>Verwenden der Finisher-Funktionen .....</b>	<b>24</b>
Papierablagen .....	24
Versetzen .....	25
Heften .....	26
Lochen .....	32
<b>Problemlösung .....</b>	<b>35</b>
Löschen von Finisher-Meldungen .....	35
Lösen anderer Probleme .....	36
Drucken von Briefumschlägen .....	38

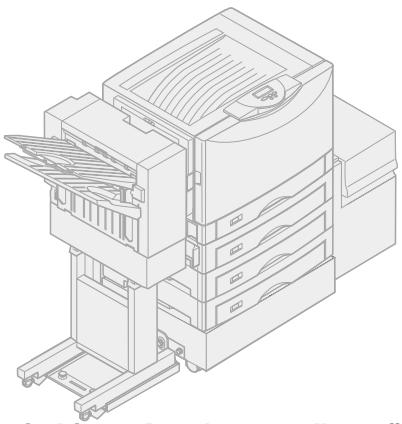
Anpassen der Lochung .....	44
Beseitigen von Papierstaus .....	46
Beseitigen von Heftklammerstaus .....	56
<b>Hinweise zu Elektro-Emissionen .....</b>	<b>61</b>
<b>Index .....</b>	<b>63</b>

# Einführung

**Hinweis:** Der Drucker muß mit einem optionalen Druckerschrank oder einem niedrigen Druckergestell und zusätzlichen Papierzuführungen konfiguriert sein, damit ein Finisher installiert werden kann.



**Drucker mit Schrank, Zuführung mit hoher Kapazität und Finisher**



**Drucker mit niedrigem Druckergestell, zusätzlichen Papierzuführungen, Zuführung mit hoher Kapazität und Finisher**

Sie können Ihren Lexmark™ C910™-Drucker mit einem optionalen Finisher ausstatten, der die Ausgabefähigkeiten des Druckers um die Funktionen Lochen, Heften und Versetzen erweitert.

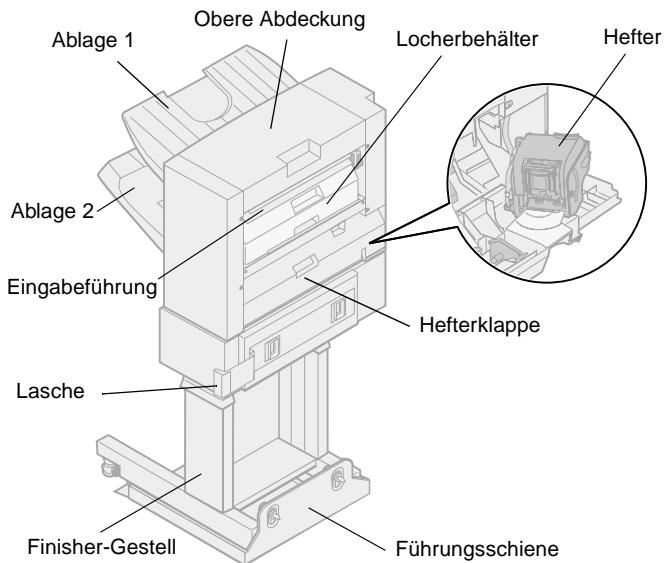
Der Finisher erweitert darüber hinaus die Ablagekapazität. Sie können nun bis zu 100 Blatt Papier mit einem Gewicht von 75 g/m<sup>2</sup> in Ablage 1 (obere Ablage) und 1000 Blatt in Ablage 2 (untere Ablage) stapeln.

Je nach ausgewähltem Finisher können Sie Ihre Druckaufträge 3- oder 4mal lochen. Die Anzahl der Lochungen und deren Position sind werkseitig festgelegt.

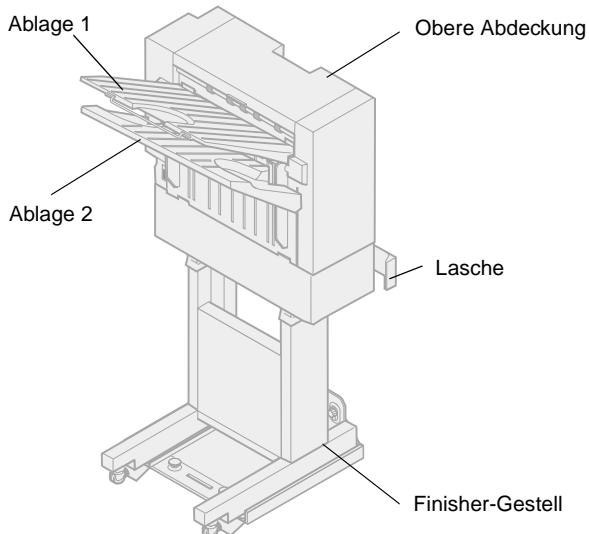
Finisher	Teilenummer
3 Lochungen	12N0784
4 Lochungen	12N0785

Sie können bis zu 30 Blatt Papier mit einem Gewicht von 75 g/m<sup>2</sup> in einer Ecke heften. Geheftete Druckaufträge werden mit der Druckseite nach unten in Papierablage 2 ausgegeben.

Wenn Sie festlegen, daß der Druckauftrag versetzt werden soll, wird der Druckauftrag in Ablage 2 ausgegeben. Folien, Karten, Glanzpapier und Etiketten werden nur in Ablage 1 ausgegeben.



**Vorderansicht**



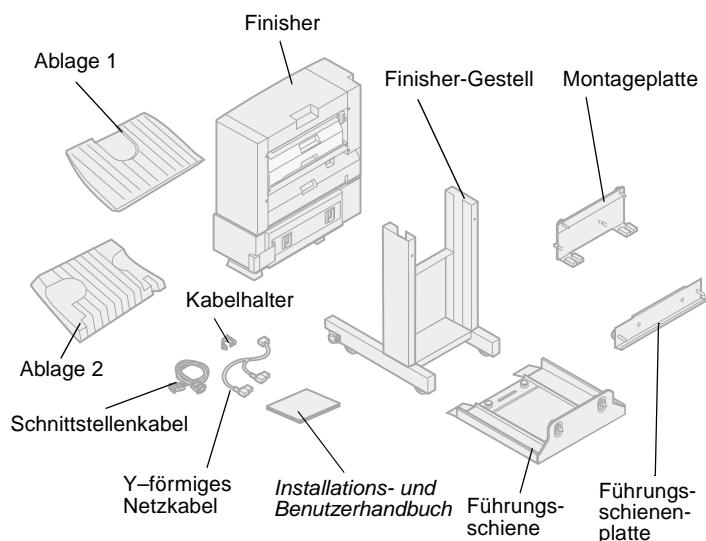
**Rückansicht**

Machen Sie sich mit den Bezeichnungen und Positionen der Teile an der Vorder- und Rückseite Ihres neuen Finishers vertraut. Dieses Wissen ist bei der Konfiguration des Finishers hilfreich.

Um zu gewährleisten, daß der Finisher Energy Star-kompatibel ist, wird die Stromzufuhr zum Finisher vom Drucker gesteuert.

# Installation

## Auspicken des Finishers

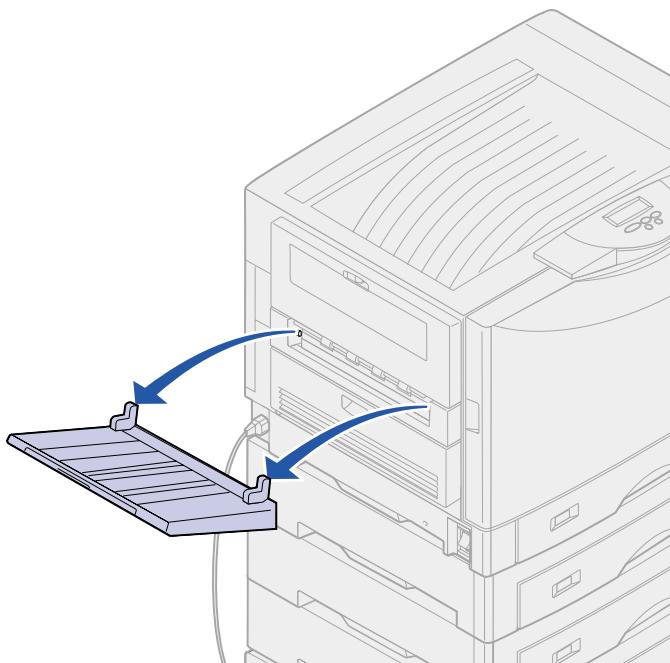


- 1 Nehmen Sie alle Teile aus dem Karton, und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- 2 Stellen Sie sicher, daß alle in der linksstehenden Abbildung aufgeführten Teile vorhanden sind.

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, finden Sie die Telefonnummer des Lexmark Kundendienstes für Ihr Land auf der *Lexmark C910 Dokumentations-CD*.

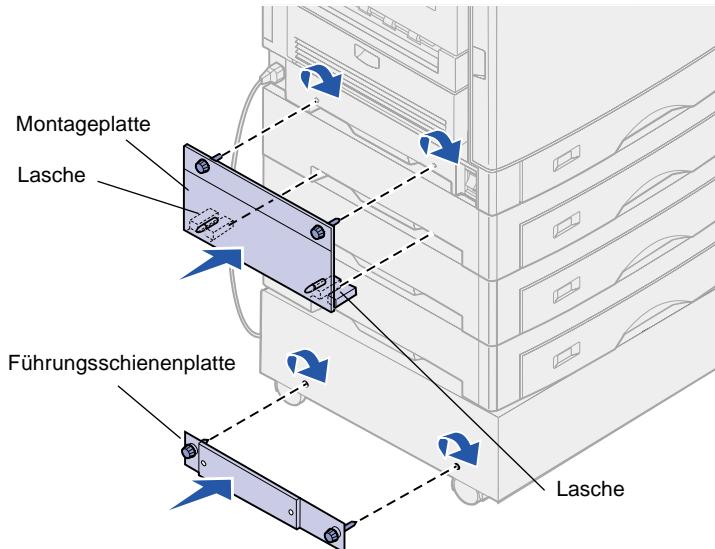
Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial für den Fall auf, daß Sie den Finisher wieder verpacken müssen.

## Anbringen von Montageplatte und Führungsschiene



- 1 Heben Sie das Ausgabefach des Druckers an, und entfernen Sie es.

Das Fach wird nicht benötigt, wenn der Finisher angebracht ist. Allerdings müssen Sie den Finisher verschieben und das Fach erneut anbringen, wenn Sie andere Briefumschlagformate als C5 oder B5 bedrucken möchten.



- 2** Führen Sie die Montageplattenlaschen in den Drucker ein.

Die Laschen an der Unterseite der Montageplatte müssen in die Griffmulden am Drucker eingeführt werden, damit die Montageplatte bündig am Drucker anliegt.

- 3** Richten Sie die Rändelschrauben an der Montageplatte auf die seitlichen Bohrungen im Drucker aus.

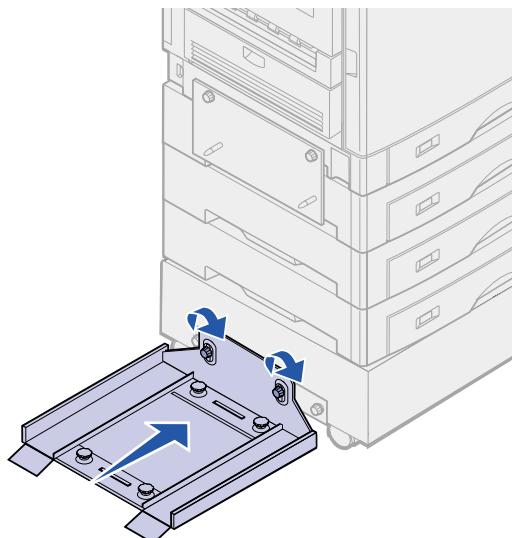
- 4** Ziehen Sie die Rändelschrauben der Montageplatte an.

- 5** Richten Sie die Rändelschrauben an der Führungsschienenplatte auf die seitlichen Bohrungen im Druckerschrank bzw. Druckergestell aus.

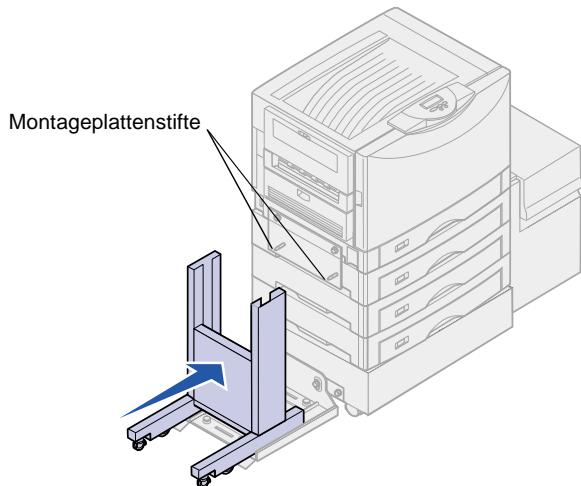
- 6** Ziehen Sie die Rändelschrauben der Führungsschienenplatte an.

- 7** Richten Sie die Rändelschrauben der Führungsschiene auf die Bohrungen in der Führungsschienenplatte aus.

- 8** Ziehen Sie die Rändelschrauben der Führungsschiene an.



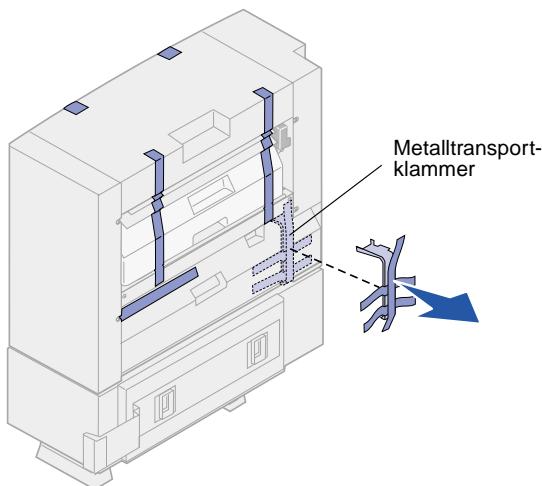
## Zusammenbauen von Finisher und Gestell



- 1 Rollen Sie das Finisher-Gestell auf die Führungsschiene.

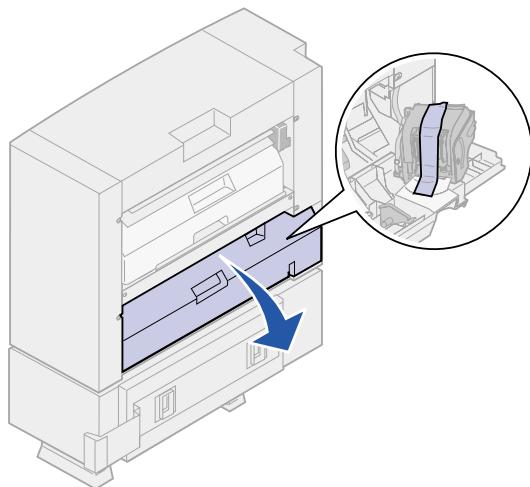
Schieben Sie das Gestell nicht komplett gegen den Drucker.

**ACHTUNG!** Der Finisher wiegt 19,7 kg.

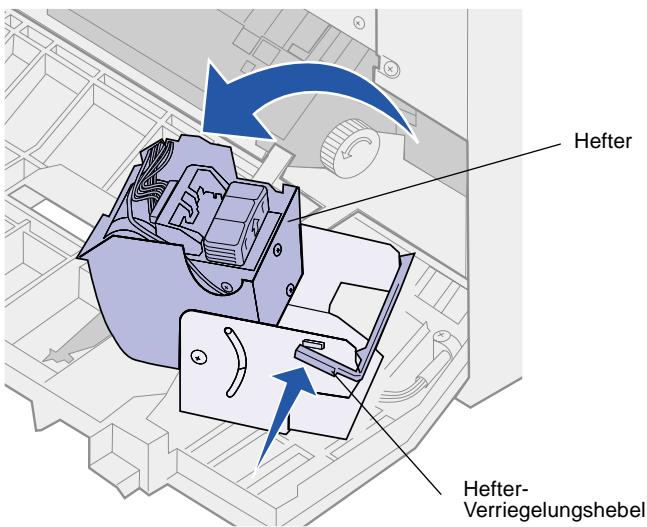


- 2 Entfernen Sie das gesamte Klebeband und Verpackungsmaterial sowie die Metalltransportklammer, und werfen Sie diese Teile weg.

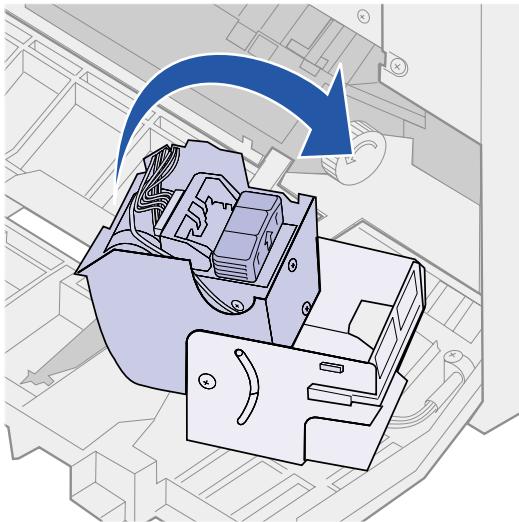
- 3** Öffnen Sie die Hefterklappe.
- 4** Entfernen Sie das gesamte Klebeband und Verpackungsmaterial.



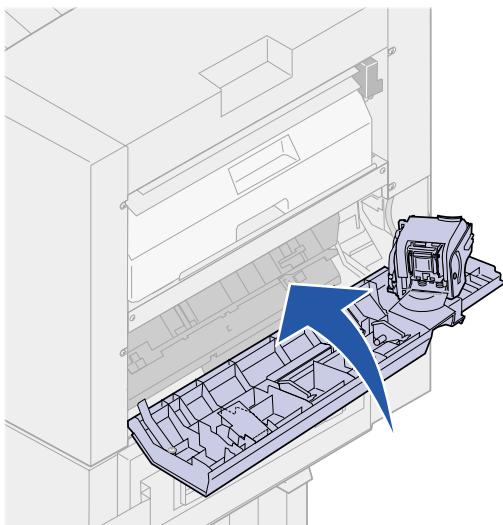
- 5** Schieben Sie den Hefter-Verriegelungshebel nach oben.
- 6** Heben Sie den Hefter an.
- 7** Entfernen Sie das gesamte Klebeband und Verpackungsmaterial.



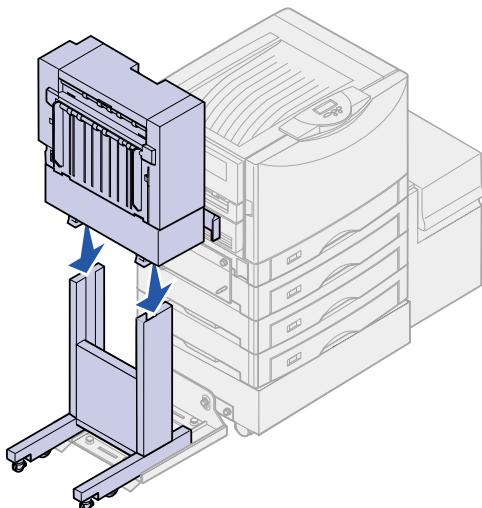
**8** Schließen Sie den Hefter.



**9** Schließen Sie die Hefterklappe.

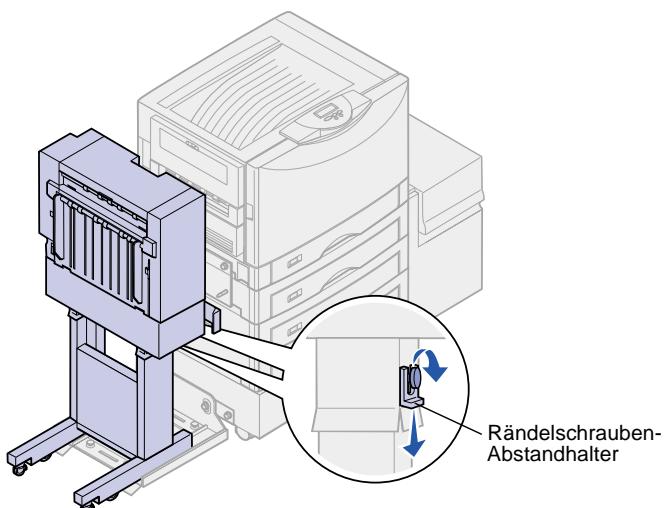


**ACHTUNG!** Das Gewicht des zusammengebauten Finishers beträgt 26,3 kg, und es sind zwei Personen zum sicheren Anheben erforderlich.



**10** Richten Sie die beiden Schuhe an der Unterseite des Finishers auf die Standfüße des Finisher-Gestells aus.

**11** Senken Sie den Finisher auf das Gestell.

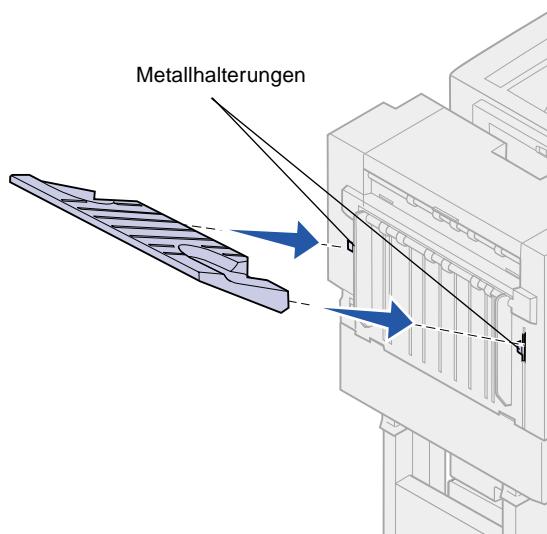


**12** Entfernen Sie beide Rändelschrauben-Abstandhalter.

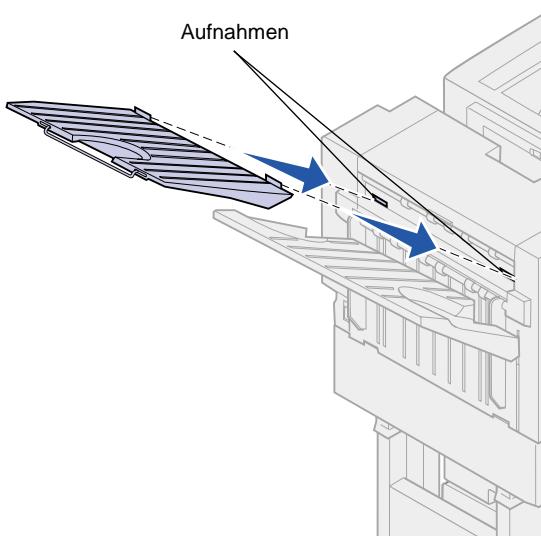
**13** Ziehen Sie die beiden Rändelschrauben an.

## Anbringen der Ablagen

**Hinweis:** Nach dem Zusammenbau von Finisher und Finisher-Gestell werden beide Teile zusammen als Finisher bezeichnet.

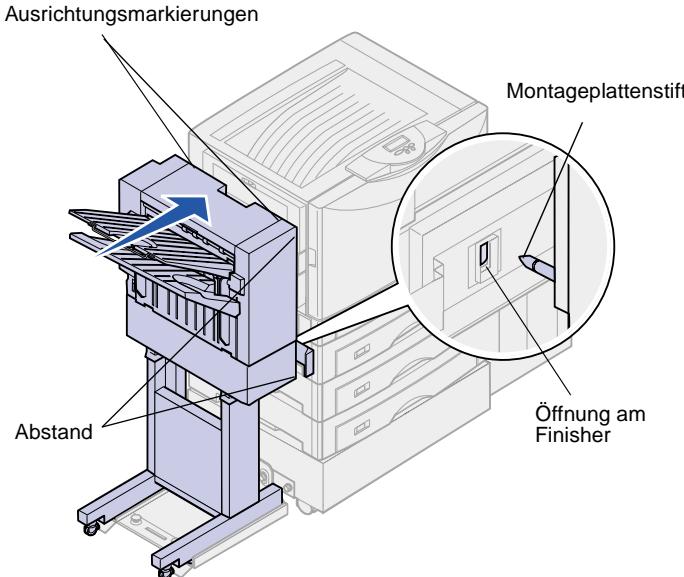


- 1** Richten Sie die Aufnahmen der Ablage 2 auf die Metallhalterungen an der Rückseite des Finishers aus.
- 2** Schieben Sie die Ablage nach unten, bis sie vollständig auf den Metallhalterungen sitzt.



- 3** Richten Sie die Laschen der Ablage 1 auf die Aufnahmen an der Rückseite des Finishers aus.
- 4** Senken Sie die Ablage ab, bis sie fest in ihrer Position sitzt.

## Ausrichten von Finisher und Drucker

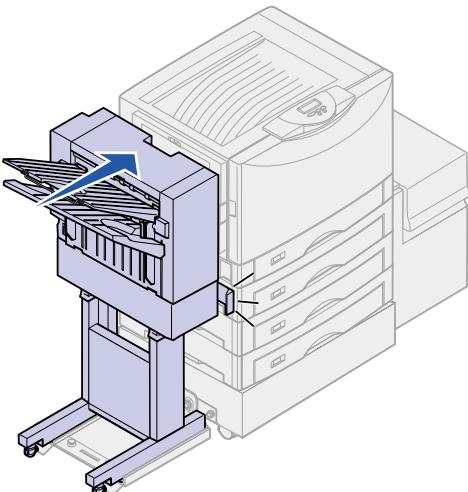


Die folgenden drei Bereiche müssen korrekt ausgerichtet sein, um Papierstaus zu vermeiden.

- 1** Die Montageplattenstifte müssen in die Öffnungen am Finisher eingeführt werden.
  - 2** Der Abstand zwischen Drucker und Finisher muß oben und unten am Finisher gleich sein.
  - 3** Die Ausrichtungsmarkierungen an der Oberseite des Finishers müssen auf die Kanten der Seitenabdeckung des Druckers ausgerichtet sein.
- 
- 4** Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montageplattenstifte einrastet.

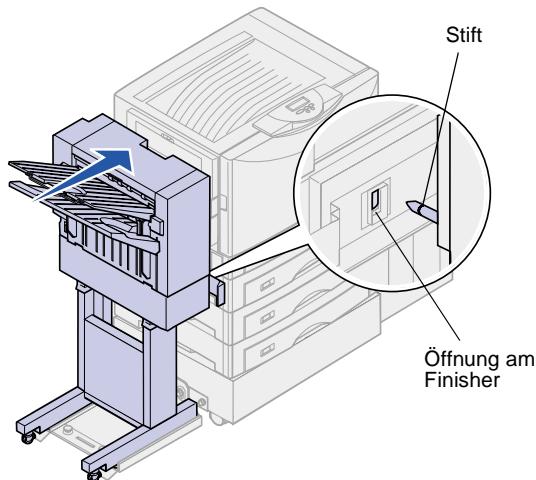
Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

Wenn sich die Stifte nicht in die Öffnungen am Finisher einführen lassen, lesen Sie den Abschnitt „Absenken und Anheben des Finishers“ auf Seite 12. Fahren Sie ansonsten mit „Ausrichten der Seiten des Finishers“ auf Seite 13 fort.

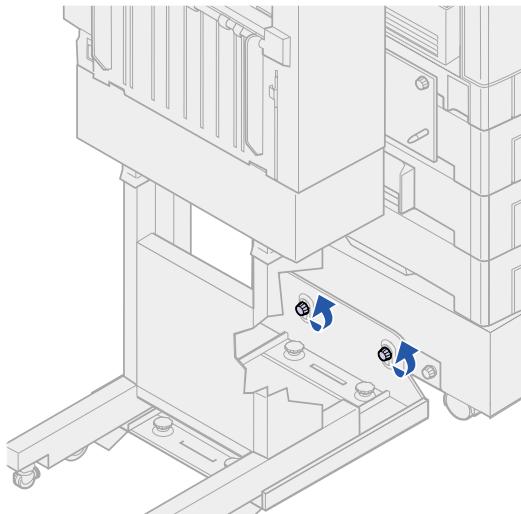


## Absenken und Anheben des Finishers

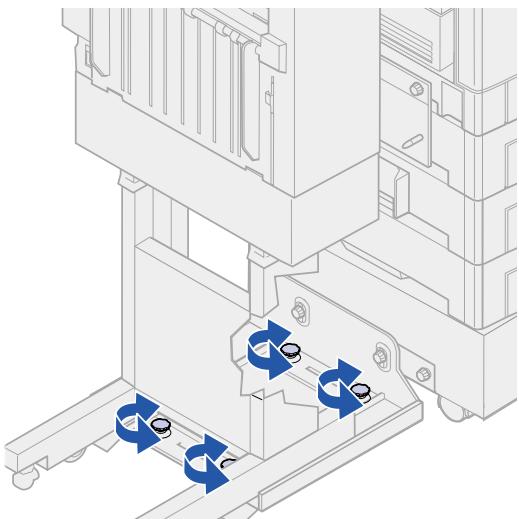
Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn die Öffnungen am Finisher über oder unter den Stiften an der Montageplatte liegen.



- 1 Stellen Sie fest, ob die Stifte über oder unter den Öffnungen am Finisher liegen.



- 2 Lösen Sie die Rändelschrauben der Führungsschiene.



- 3** Drehen Sie die Justierknöpfe entsprechend, um die Öffnungen am Finisher auf die Stifte auszurichten.

Um den Finisher anzuheben, drehen Sie die Justierknöpfe im Uhrzeigersinn.

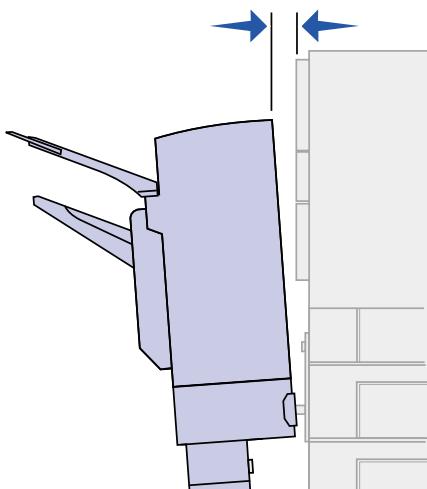
Um den Finisher abzusenken, drehen Sie die Justierknöpfe gegen den Uhrzeigersinn.

- 4** Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montageplattenstifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

Wenn sich die Stifte in die Öffnungen am Finisher einführen lassen, aber der Finisher nicht in den Stiften einrastet, lesen Sie den Abschnitt „Ausrichten der Seiten des Finishers“ auf Seite 13. Fahren Sie ansonsten mit „Ausrichten der Oberseite des Finishers“ auf Seite 15 fort.

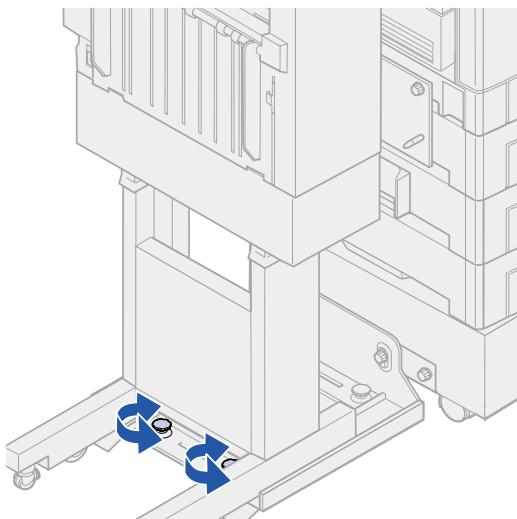
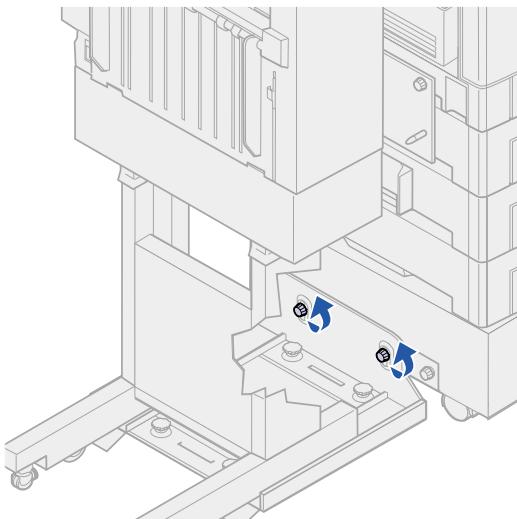
### Ausrichten der Seiten des Finishers



Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn der obere Abstand zwischen Finisher und Drucker nicht mit dem unteren Abstand identisch ist.

- 1 Lösen Sie die Rändelschrauben der Führungsschiene.

Wenn Sie zuvor die Führungsschienenplatte abgesenkt oder angehoben haben, sind die Rändelschrauben bereits gelöst.



- 2 Drehen Sie die hinteren Justierknöpfe, um den Finisher oben und unten gleichmäßig auf den Drucker auszurichten.

Um den Finisher oben an den Drucker zu bewegen, drehen Sie die Justierknöpfe im Uhrzeigersinn.

Um den Finisher oben weiter vom Drucker weg zu bewegen, drehen Sie die Justierknöpfe gegen den Uhrzeigersinn.

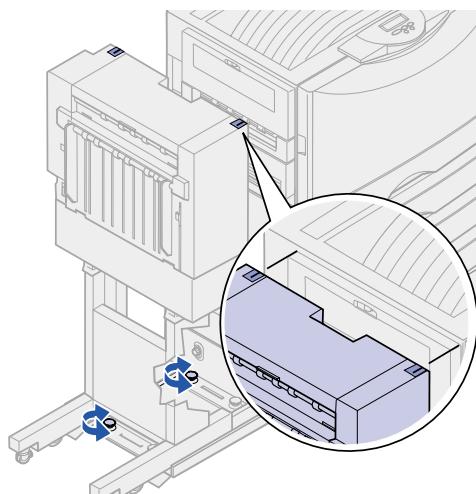
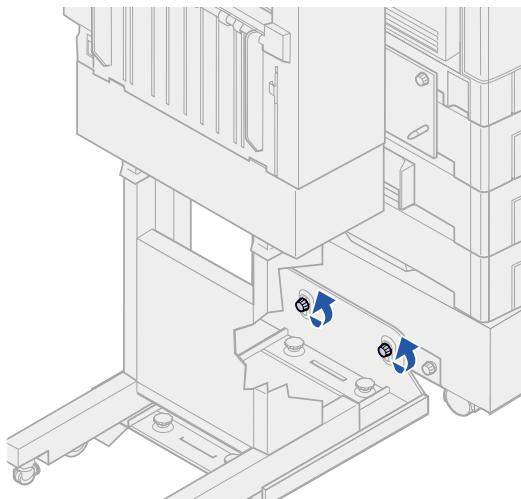
- 3 Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montageplattenstifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

## Ausrichten der Oberseite des Finishers

Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn die Ausrichtungsmarkierungen an der Oberseite des Finishers nicht auf die Kanten der Seitenabdeckung des Druckers ausgerichtet sind.

**Hinweis:** Überprüfen Sie jedesmal erneut die obere Ausrichtung von Drucker und Finisher, wenn Sie den Drucker oder den Finisher bewegen.



- 1 Lösen Sie die Rändelschrauben der Führungsschiene.

Wenn Sie bereits Justierungen vorgenommen haben, sind die Rändelschrauben bereits gelöst.

- 2 Drehen Sie die Justierknöpfe entsprechend, um die Seite des Finishers anzuheben oder abzusenken.

Um den Finisher anzuheben, drehen Sie die Justierknöpfe im Uhrzeigersinn.

Um den Finisher abzusenken, drehen Sie die Justierknöpfe gegen den Uhrzeigersinn.

- 3 Ziehen Sie die Rändelschrauben der Führungsschiene an.

- 4 Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montagestifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

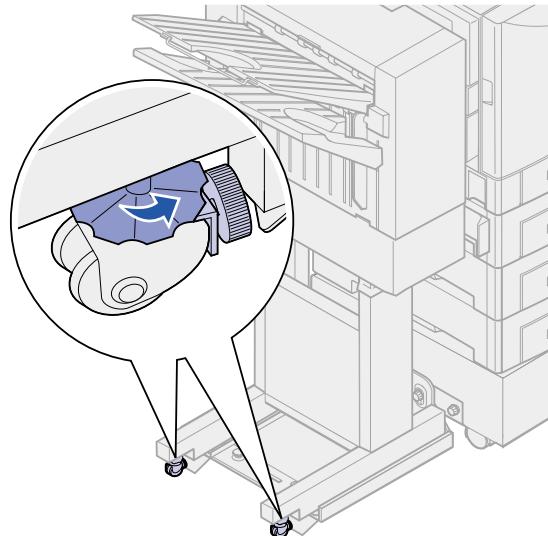
## Anpassen der Räder

Passen Sie die Räder am Finisher-Ende so an, daß das Gestell ausgerichtet bleibt, wenn es bewegt wird.

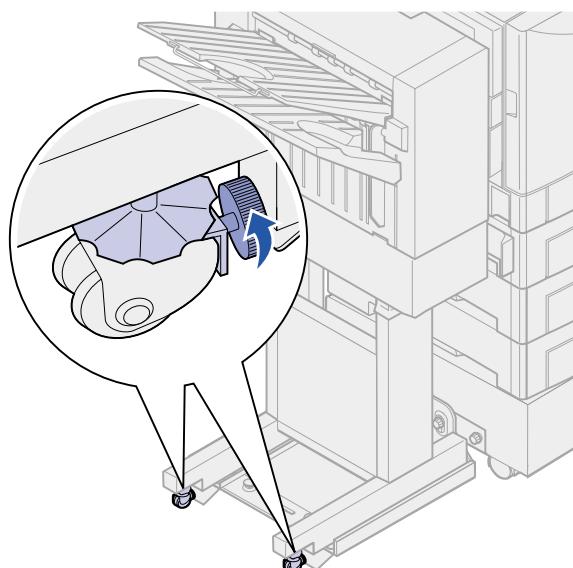
So passen Sie die Räder an und stellen sie fest:

- 1 Drehen Sie den linken und den rechten oberen Justierknopf an den hinteren Rädern, bis die Räder den Boden berühren.

Um die Räder abzusenken, drehen Sie die Justierknöpfe im Uhrzeigersinn.



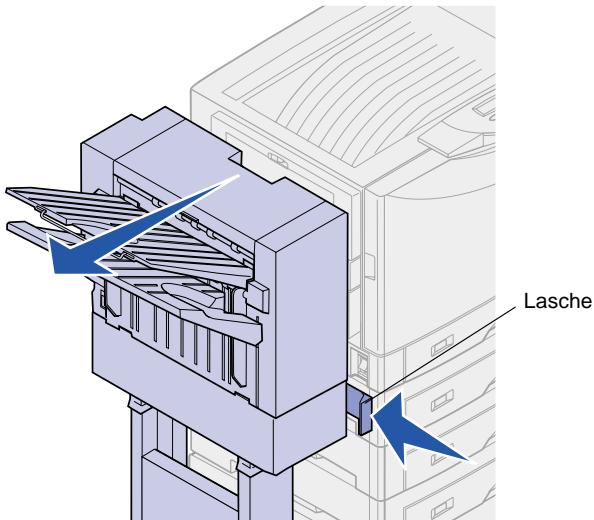
- 2 Drehen Sie die Räder, bis die Verriegelungsknöpfe auf den Finisher-Boden ausgerichtet sind.
- 3 Drehen Sie die Verriegelungsknöpfe gegen den Uhrzeigersinn, bis sie den Finisher-Boden berühren.



## Anschließen der Kabel

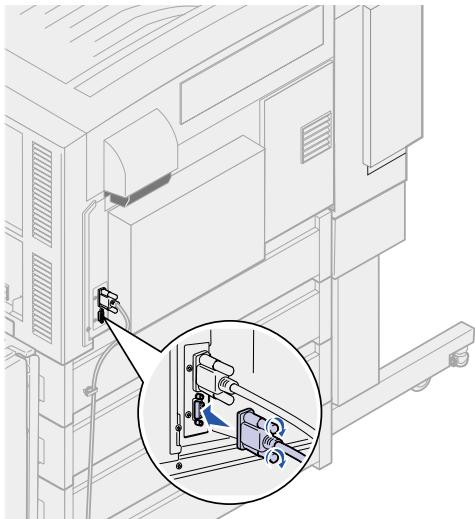
Der Finisher wird mit einem Schnittstellenkabel und einem Y-förmigen Netzkabel ausgeliefert. Mit dem Schnittstellenkabel wird der Finisher an den Drucker angeschlossen, und das Y-förmige Netzkabel dient zur Stromversorgung des Finishers und des Druckers.

- 1** Schalten Sie den Drucker aus.
- 2** Schieben Sie die Lasche hinein, und halten Sie sie fest.
- 3** Rollen Sie den Finisher vom Drucker weg.
- 4** Lassen Sie die Lasche los.



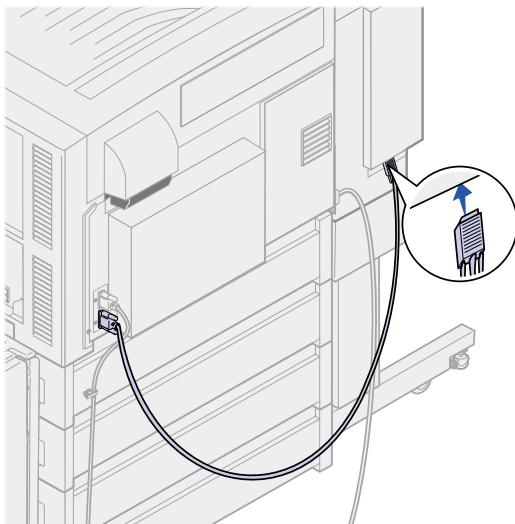
## Schnittstellenkabel

**ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, daß der Drucker ausgeschaltet ist, bevor Sie fortfahren.



**1** Stecken Sie das Schnittstellenkabel in den unteren Anschluß auf der Rückseite des Druckers ein.

**2** Ziehen Sie die Rändelschrauben an.

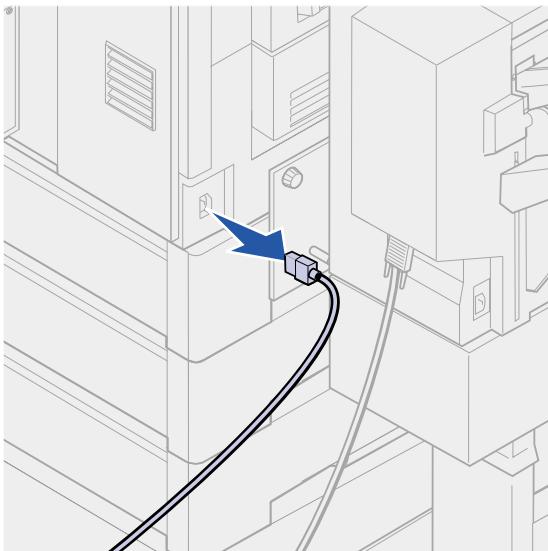


**3** Stecken Sie das Schnittstellenkabel in den seitlichen Anschluß am Finisher ein.

Der Stecker wird in einem leichten Winkel angeschlossen.

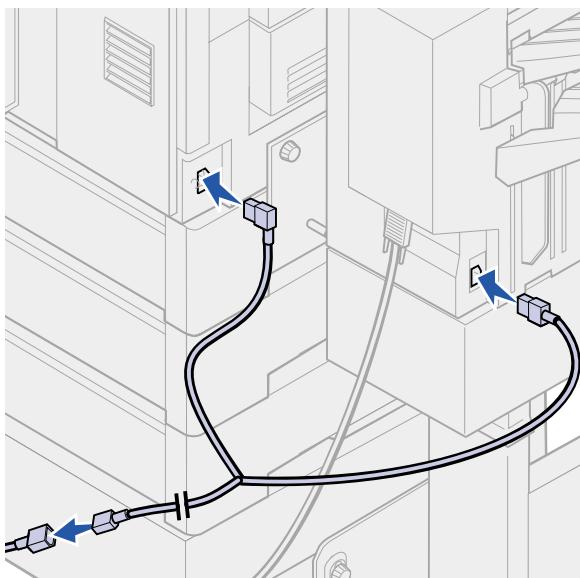
**4** Ziehen Sie die Rändelschrauben an.

## Netzkabel



- 1 Ziehen Sie das Netzkabel auf der Seite des Druckers ab.

Legen Sie das Netzkabel beiseite.



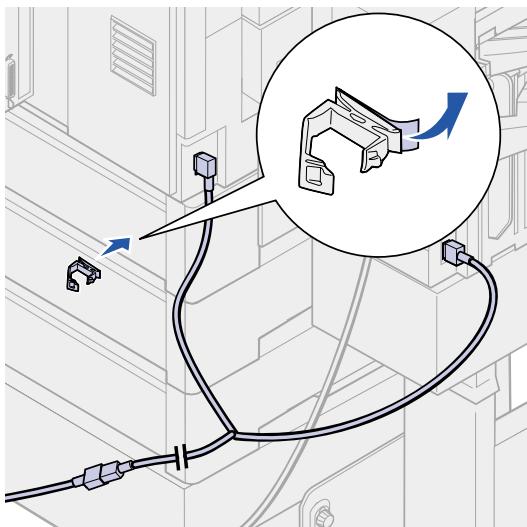
- 2 Stecken Sie den geraden Anschluß des Y-förmigen Netzkabels in den Anschluß an der Seite des Finishers ein.

- 3 Stecken Sie den gewinkelten Anschluß des Y-förmigen Netzkabels in den Anschluß an der Seite des Druckers ein.

- 4 Verbinden Sie das zuvor entfernte Drucker-Netzkabel mit dem Y-förmigen Netzkabel.

**5** Entfernen Sie die Schutzfolie von der Rückseite des Kabelhalters.

**6** Drücken Sie den selbstklebenden Kabelhalter auf die Rückseite der oberen zusätzlichen Papierzuführung.

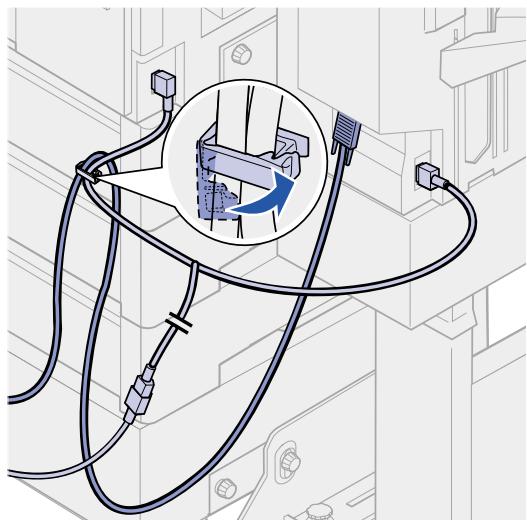


**7** Legen Sie das Schnittstellenkabel und das Netzkabel des Finishers in den Kabelhalter.

**8** Schließen Sie den Kabelhalter.

**9** Schalten Sie den Drucker ein.

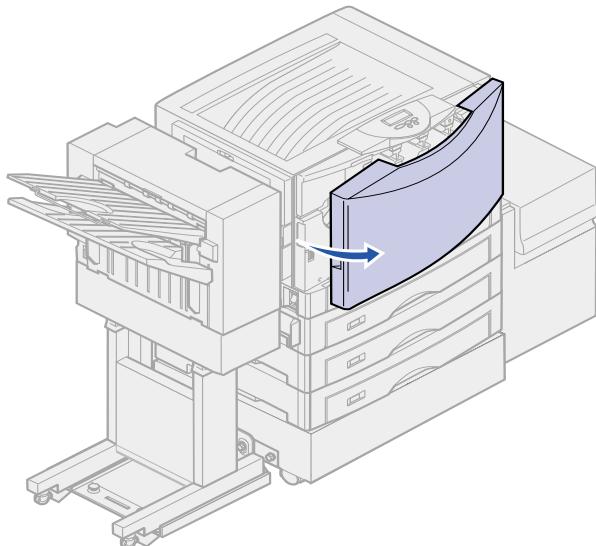
Der Finisher hat keinen  
Netzschalter. Die Stromzufuhr  
erfolgt über den Drucker.



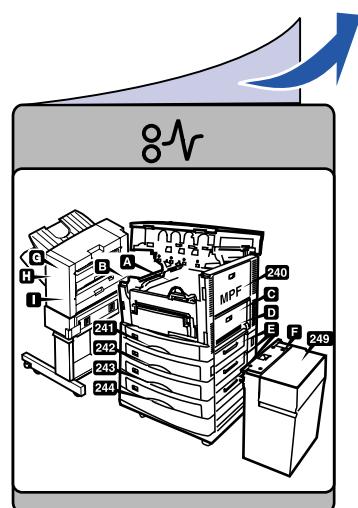
## Anbringen des Papierstau-Aufklebers

Bringen Sie den selbstklebenden Aufkleber, der im Lieferumfang des Finishers enthalten ist, auf der linken Seite des Druckerpapierstau-Aufklebers im Drucker an.

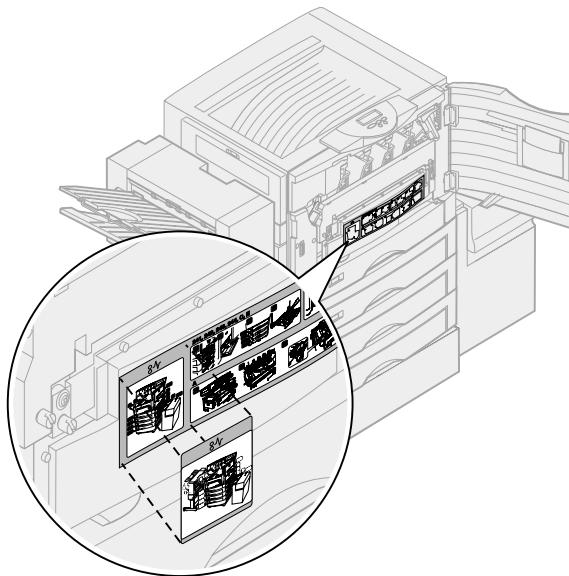
- 1 Öffnen Sie die vordere Klappe.



- 2 Entfernen Sie das Schutzpapier wie abgebildet.



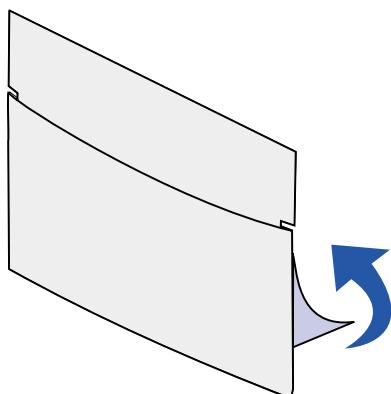
- 3** Drücken Sie den Aufkleber wie abgebildet fest an.
- 4** Schließen Sie die vordere Klappe.



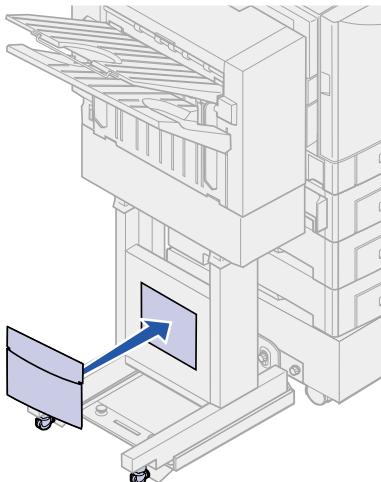
## Anbringen der Finisher-Einsteckhülle

Die selbstklebende Einstechhülle, die im Lieferumfang des Finishers enthalten ist, stellt einen praktischen Aufbewahrungsort für dieses Finisher-Handbuch dar.

- 1** Entfernen Sie das Schutzpapier wie abgebildet.



- 2 Drücken Sie die Einstekhhülle wie abgebildet auf die dafür vorgesehene Fläche.



## Drucken einer Seite mit Menüeinstellungen

**Hinweis:** Weitere Informationen zum Verwenden der Druckerbedienerkonsole und zum Ändern von Menüeinstellungen finden Sie auf der Dokumentations-CD zum Drucker.



Drucken Sie die Seite mit Menüeinstellungen, um die Standardeinstellungen des Druckers und die korrekte Installation der Druckeroptionen zu überprüfen.

- 1 Drücken Sie **Menü**, bis **Menü Dienstprog.** angezeigt wird, und drücken Sie dann **Auswählen**.
- 2 Drücken Sie **Menü**, bis **Menüs drucken** angezeigt wird, und drücken Sie dann **Auswählen**, um die Seite zu drucken.  
Die Meldung **Menüeinstellung drucken** wird angezeigt.
- 3 Überprüfen Sie, ob der Finisher installiert ist.  
Der Finisher wird unter **Installierte Optionen** aufgeführt. Wenn er nicht aufgelistet ist, schalten Sie den Drucker aus, ziehen Sie das Schnittstellenkabel und das Netzkabel heraus, und schließen Sie sie wieder an.
- 4 Bewahren Sie dieses Handbuch in der Einstekhhülle auf.

# Verwenden der Finisher-Funktionen

## Papierablagen

Es gibt zwei Papierablagen am Finisher.

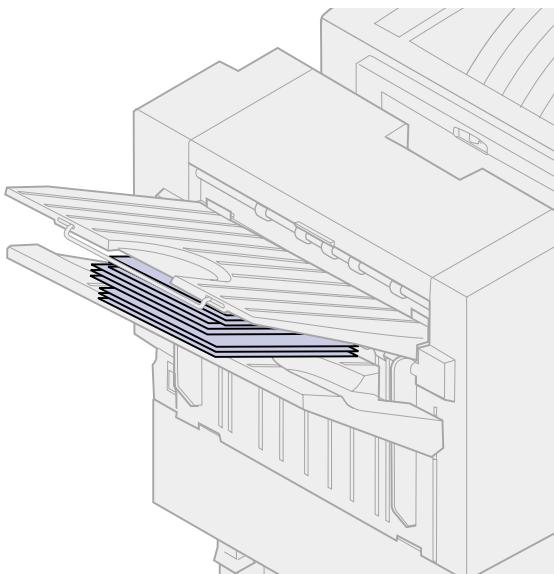
Folgende Druckmedien können an Ablage 1 gesendet werden:

- Normalpapier
- Feinpostpapier
- Karten
- Folien
- Glanzpapier
- Etiketten
- C5- und B5-Briefumschläge
- Briefbögen
- Vorgedrucktes Papier
- Farbpapier

Sie können nur Papier mit dem Format A4 oder Letter an Ablage 2 senden. Die folgenden Papiersorten können an Ablage 2 gesendet werden:

- Normalpapier
- Feinpostpapier
- Briefbögen
- Vorgedrucktes Papier
- Farbpapier

## Versetzen



Sie können die Ausgabe eines Druckauftrags oder mehrerer Kopien eines Druckauftrags versetzen, so daß die in der Papierablage gestapelten Dokumente leichter voneinander getrennt werden können.

Der Finisher legt alle versetzten Druckaufträge in Ablage 2 ab. Die Seiten werden um etwa 23 mm versetzt ausgegeben.

Sie können die folgenden Werte aus dem **Menü Papierausg.** auswählen, indem Sie den Druckertreiber oder die Druckerbedienerkonsole verwenden.

Wert	Ausgabe
Keine*	Alle ausgedruckten Blätter werden direkt aufeinander gestapelt.
Zwisch. Kopien	Jede Kopie eines Druckauftrags wird versetzt ausgegeben.
Zwisch. Auftr.	Jeder Druckauftrag wird versetzt ausgegeben.

Mit einem Sternchen (\*) markierte Werte stellen die Werksvorgaben dar.

## Heften

Der Hefter befindet sich in der Hefterklappe. Sie können Normalpapier mit einem Gewicht von 75 bis 105 g/m<sup>2</sup> heften. Der Finisher legt bis zu 30 geheftete Stapel mit der bedruckten Seite nach unten in Ablage 2 ab.

Die folgende Tabelle gibt die maximale Blattanzahl an, die geheftet werden kann:

Papierge wicht	Maximum
75 g/m <sup>2</sup> (Papier)	30 Blatt
90 g/m <sup>2</sup> (Papier)	25 Blatt
105 g/m <sup>2</sup> (Papier)	20 Blatt

Wenn mehr als die maximale Anzahl an Blättern geheftet werden, kann dies zu einem Heftklammerstau führen.

Sie können die folgenden Werte aus dem **Menü Papierausg.** auswählen, indem Sie den Druckertreiber oder die Druckerbedienerkonsole verwenden.

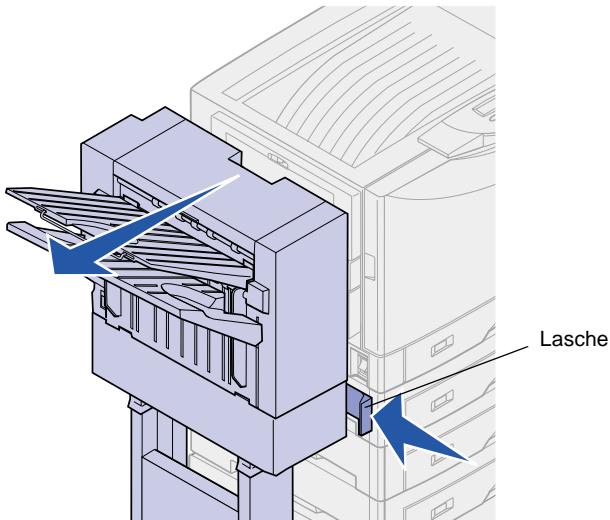
Wert	Ausgabe
Aus*	Druckaufträge werden nicht geheftet.
Ein	Jeder Druckauftrag wird geheftet.

Mit einem Sternchen (\*) markierte Werte stellen die Werksvorgaben dar.

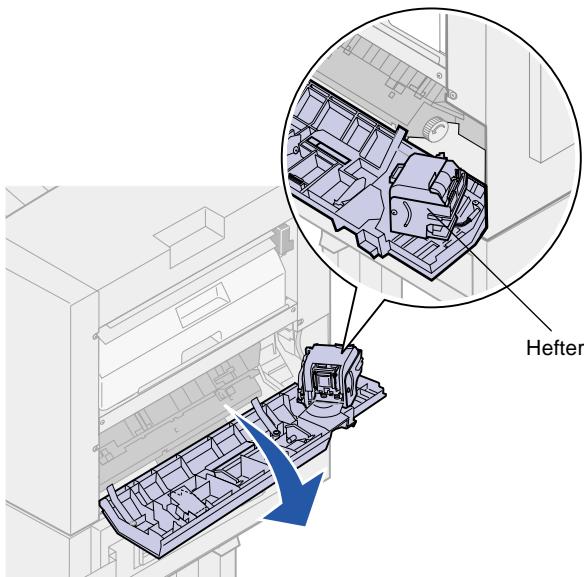
Die Meldung **Heftkl. einlegen** wird an der Druckerbedienerkonsole angezeigt, wenn der Hefter leer ist. Wenn die Heftklammerkassette entfernt wurde, wird die Meldung **Heftklammerkass. einsetzen** angezeigt. Wenn der Hefter aufgefüllt und wieder eingesetzt wurde, löscht der Drucker die Meldung.

Gehen Sie wie im folgenden beschrieben vor, um den Halter zu entfernen und Heftklammern nachzufüllen:

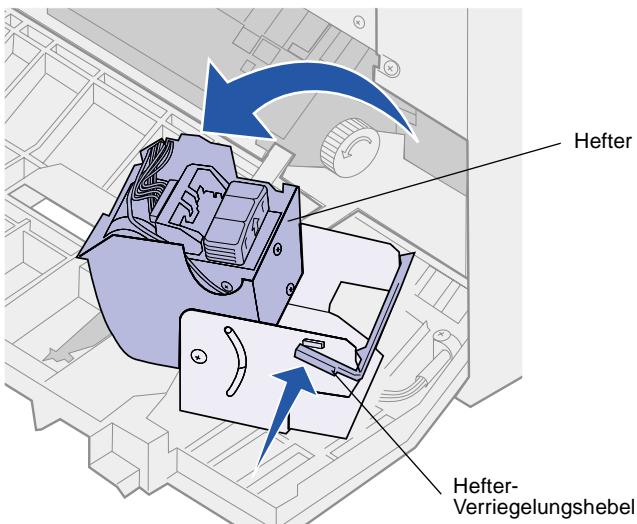
- 1** Schieben Sie die Lasche hinein, und halten Sie sie fest.
- 2** Rollen Sie den Finisher vom Drucker weg.
- 3** Lassen Sie die Lasche los.



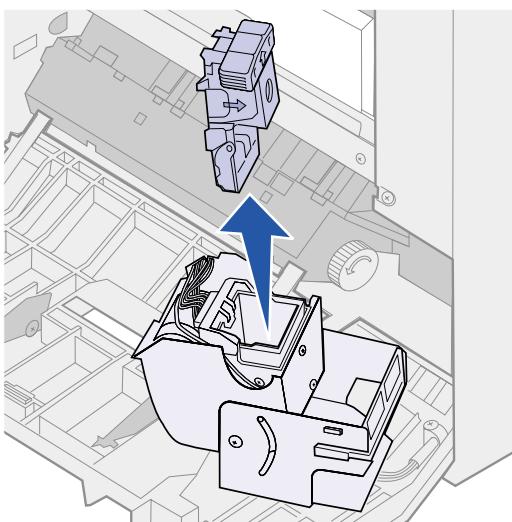
- 4** Öffnen Sie die Hefterklappe.

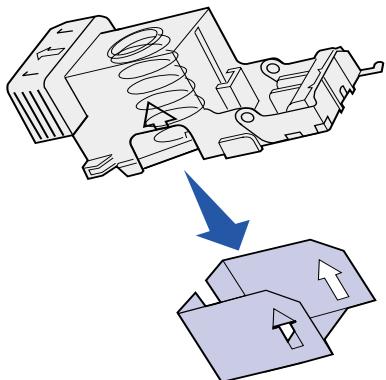


- 5** Schieben Sie den Hefter-Verriegelungshebel nach oben.
- 6** Drehen Sie den Hefter nach oben.



- 7** Ziehen Sie den Halter aus dem Hefter.





**8** Ziehen Sie die leere Heftklammerkassette aus dem Halter.

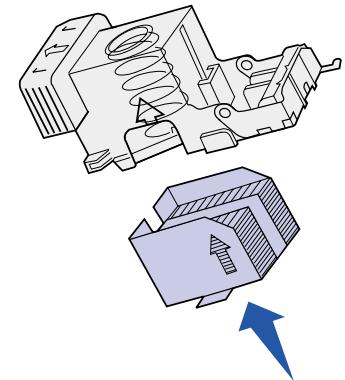
**9** Werfen Sie die Kassette weg.

**10** Nehmen Sie die neue Heftklammerkassette aus der Verpackung.

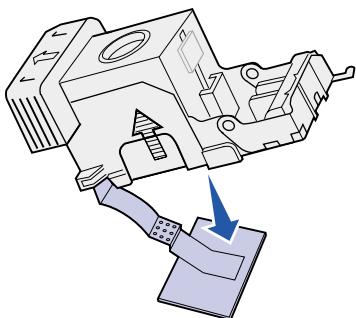
Teilenummer	Beschreibung
11K3188	C910/T62x Heftklammerkassette

**Hinweis:** Lassen Sie die Folie auf der Heftklammerkassette, bis die Kassette in den Halter eingesetzt wurde.

**11** Setzen Sie die neue Kassette ein.

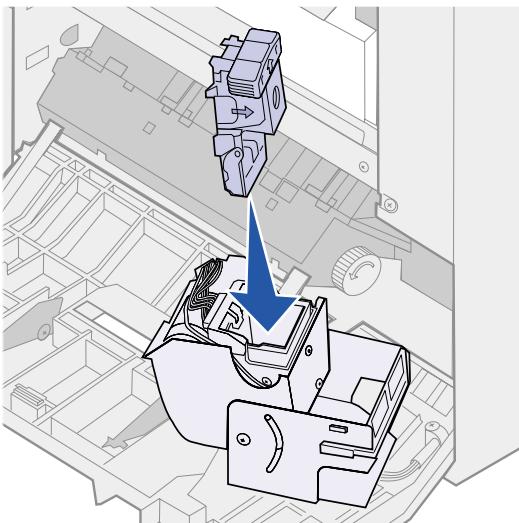


**12** Entfernen Sie die Folie von der Kassette.

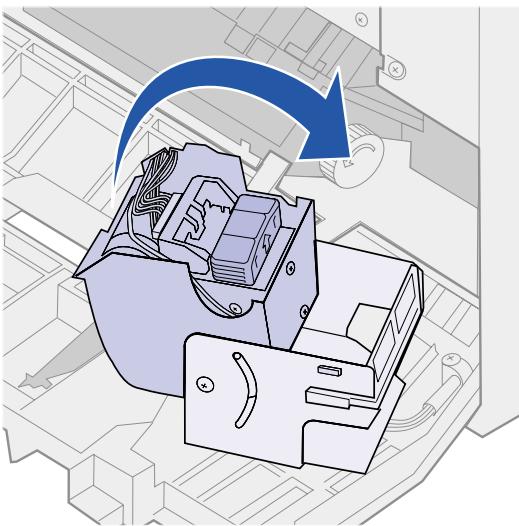


**13** Setzen Sie den Halter in den Hefter ein.

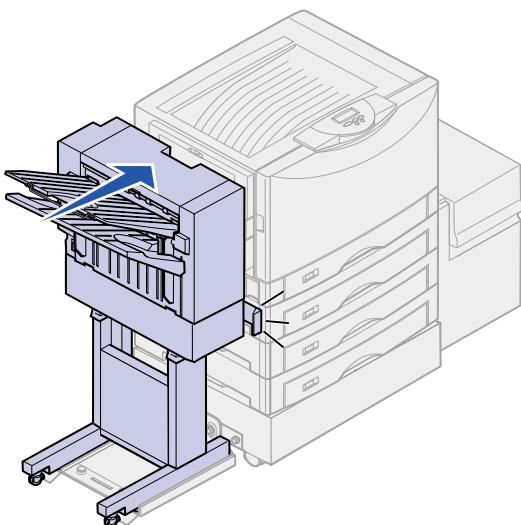
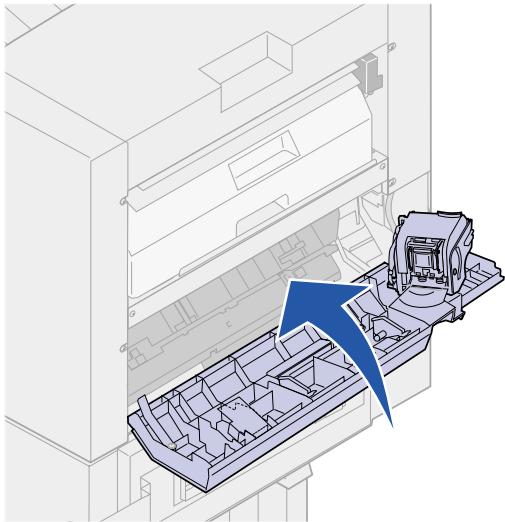
Drücken Sie auf den Halter, bis dieser fest in seiner Position sitzt.



**14** Drehen Sie den Hefter, bis er geschlossen ist.



**15** Schließen Sie die Hefterklappe.



**16** Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montagestifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

## Lochen

Je nach Finisher können Sie Ihre Druckaufträge 3- oder 4mal lochen.

Der Finisher kann gelochte Druckaufträge in Ablage 1 oder Ablage 2 ablegen. Folien, Karten, Glanzpapier und Etiketten können nicht gelocht werden.

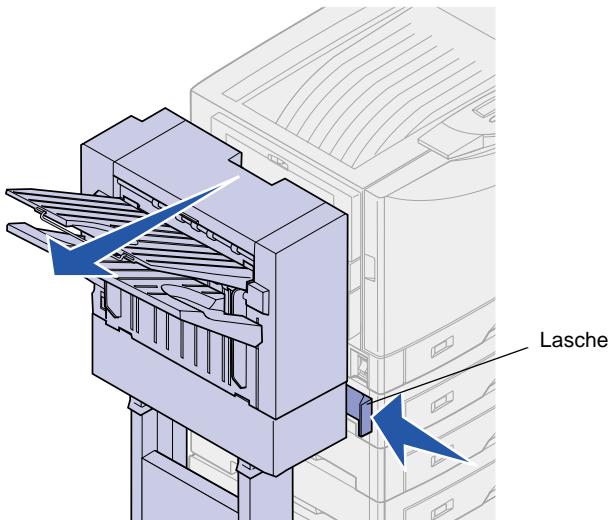
Wert	Ausgabe
Aus*	Die ausgegebenen Druckmedien werden nicht gelocht.
Ein	Alle gedruckten Seiten werden gelocht.

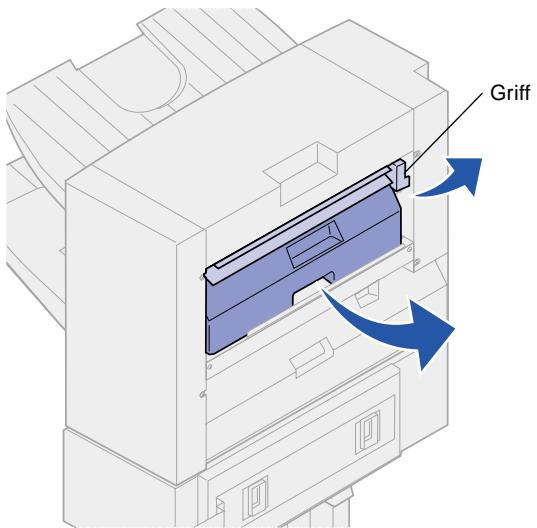
Mit einem Sternchen (\*) markierte Werte stellen die Werksvorgaben dar.

Wenn der Finisher locht, werden die ausgestanzten Papierschnipsel im Locherbehälter gesammelt. Wenn der Finisher 15.000 Blätter gelocht hat, wird an der Druckerbedienerkonsole die Meldung **Locherbehälter leeren** angezeigt.

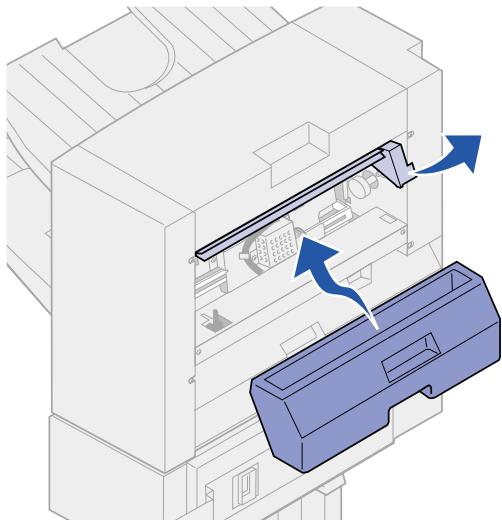
Gehen Sie zum Leeren des Behälters wie im folgenden beschrieben vor:

- 1 Schieben Sie die Lasche hinein, und halten Sie sie fest.
- 2 Rollen Sie den Finisher vom Drucker weg.
- 3 Lassen Sie die Lasche los.

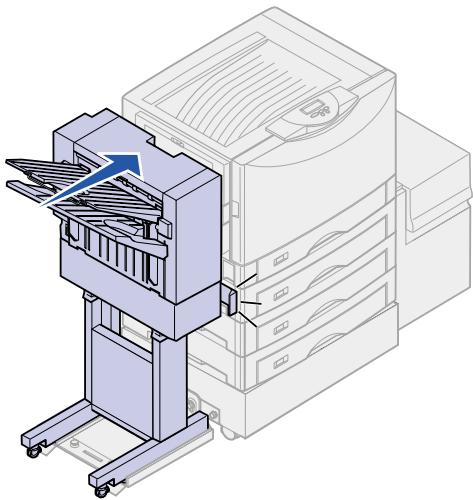




- 4** Heben Sie den Griff der Eingabeführung des Finishers an.
- 5** Heben Sie den Locherbehälter an, drehen Sie die Unterseite heraus, und entfernen Sie den Behälter.
- 6** Lassen Sie den Griff los.
- 7** Leeren Sie den Behälter.



- 8** Heben Sie den Griff an.
- 9** Setzen Sie die Oberseite des Behälters in den Finisher ein, und drehen Sie anschließend die Unterseite des Behälters in den Finisher hinein.
- 10** Lassen Sie den Griff los.



- 11** Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montagestifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

- 12** Überprüfen Sie die Bedienerkonsolenanzeige des Druckers.

Wenn Sie den Behälter geleert haben, bevor die Meldung **Locherbehälter leeren** angezeigt wurde, drücken Sie **Menü**, bis **Menü Verbr. Mat.** angezeigt wird, und wählen Sie nacheinander **V.mat.austausch**, **Behälter** und **Ausgetauscht**.

Die Meldung **Bereit** wird angezeigt.

# Problemlösung

Mit Hilfe der Informationen in diesem Abschnitt können Sie Meldungen löschen, die an der Druckerbedienerkonsole angezeigt werden, Papierstaus und Heftklammerstaus beseitigen und andere mögliche Finisher-Probleme beheben.

## Löschen von Finisher-Meldungen

Meldungen werden an der Druckerbedienerkonsole angezeigt, um Sie über den Status des Finishers zu informieren. In der folgenden Tabelle wird erklärt, wie die Meldungen gelöscht werden können.

Meldung	Lösung
Abl. <x> voll	Nehmen Sie den Papierstapel aus der angegebenen Ablage. Drücken Sie <b>Fortfahren</b> , um die Meldung zu löschen und den Druckvorgang fortzusetzen. <b>Hinweis:</b> Wenn Sie der Ablage einen Namen zugewiesen haben, wird anstelle der Ablagenummer dieser Name angezeigt.
Finisher-Klappe schließen abwechselnd mit Finisher-Installation überprüfen	Schließen Sie die obere Finisher-Abdeckung. (oder) Stellen Sie sicher, daß der Finisher bündig an den Drucker geschoben ist.
Locherbehälter leeren	Sie müssen den Locherbehälter leeren, um den Druckvorgang fortzusetzen. Anweisungen zum Leeren des Behälters finden Sie unter „Lochen“ auf Seite 32. Drücken Sie <b>Fortfahren</b> , um die Meldung zu löschen und den Druckvorgang fortzusetzen.
Locherbehälter einsetzen	Der Locherbehälter fehlt. Setzen Sie den Behälter in den Finisher ein, um die Meldung zu löschen.

Meldung	Lösung
<b>Heftkl. einlegen</b>	Sie müssen die Heftklammerkassette austauschen, um den Heftvorgang fortzusetzen. Drücken Sie <b>Fortfahren</b> , um die Meldung zu löschen und den Druck ohne Heftvorgang fortzusetzen. Anweisungen zum Austauschen der Heftklammerkassette finden Sie unter „Heften“ auf Seite 26.
<b>Heftklammerkass. einsetzen</b>	Der Halter für den Hefter fehlt. Setzen Sie den Halter in den Hefter ein, um die Meldung zu löschen.
<b>210 Heftklammerstau Bereich H prüfen abwechselnd mit Geheftete Ausgabe entn.</b>	Diese Meldung weist auf einen Heftklammerstau im Finisher hin. Öffnen Sie die Hefterklappe, entfernen Sie das Papier aus dem Akkumulatorbereich, und beseitigen Sie den Heftklammerstau.  Informationen zum Entfernen des Papiers aus dem Akkumulator finden Sie unter „Akkumulatorbereich“ auf Seite 51. Informationen zum Beseitigen von Heftklammerstaus finden Sie unter „Beseitigen von Heftklammerstaus“ auf Seite 56.
<b>Angef. Umschlag n. unterstützt</b>	Diese Meldung weist darauf hin, daß bei angeschlossenem Finisher eine Anforderung zum Bedrucken eines Umschlags eines anderen Formats als C5 oder B5 an den Drucker gesendet wurde. Die Meldung wird 5 Sekunden lang angezeigt und dann gelöscht. Der Drucker druckt die Information über den nicht unterstützten Briefumschlag auf das Druckmedium in Fach 1.  <b>Hinweis:</b> Diese Meldung wird angezeigt, wenn Sie versuchen, Briefumschläge zu bedrucken, die nicht das Papierformat C5 oder B5 haben, während der Finisher an den Drucker angeschlossen ist. Um Briefumschläge zu bedrucken, die nicht das Format C5 oder B5 haben, lesen Sie den Abschnitt „Drucken von Briefumschlägen“ auf Seite 38.

## Lösen anderer Probleme

In der folgenden Tabelle finden Sie Lösungsvorschläge zu anderen Problemen mit dem optionalen Finisher.

Symptom	Ursache	Lösung
<b>Es kommt häufig zu Papierstaus im Finisher.</b>	Der Finisher und der Drucker sind nicht richtig aufeinander ausgerichtet.	Richten Sie den Finisher auf den Drucker aus. Anweisungen finden Sie unter „Ausrichten der Seiten des Finishers“ auf Seite 13 und unter „Ausrichten der Oberseite des Finishers“ auf Seite 15.
	Der Drucker und der Finisher wurden transportiert.	
	Sie versuchen, ein anderes Druckmedium als Papier zu heften, zu lochen oder zu versetzen.	Beschränken Sie die Verwendung des Finishers auf Normalpapier. Sie können Folien, Karten, Etiketten und Umschläge nicht lochen.

Symptom	Ursache	Lösung
<b>Der Drucker druckt nicht in die angeforderte Papierablage.</b>	Die Kabel des Finishers sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Anweisungen zum Anschließen des Finishers an den Drucker finden Sie unter „Anschließen der Kabel“ auf Seite 17.
	Der Druckertreiber und die Einstellungen der Bedienerkonsole sind unterschiedlich.	Stellen Sie sicher, daß der Druckertreiber so eingestellt ist, daß er die Ausgabe in die gewünschte Ablage leitet. In einer Software-Anwendung oder über einen Treiber vorgenommene Druckereinstellungen setzen an der Bedienerkonsole ausgewählte Standardeinstellungen außer Kraft.
	Sie versuchen, einen Druckauftrag an die falsche Papierablage zu senden.	Karten, Folien und gelochte Druckaufträge werden an Ablage 1 gesendet. Geheftete Druckaufträge werden an Ablage 2 gesendet.
<b>Die Papierstaumeldung wird nicht gelöscht.</b>	Die Abdeckung ist nicht geschlossen, der Finisher steht nicht bündig am Drucker, oder irgendwo im Papierweg befindet sich Papier.	Öffnen und schließen Sie die obere Abdeckung, und vergewissern Sie sich, daß der Finisher in den Montagestiften eingerastet ist. Überprüfen Sie den Finisher und den Drucker erneut auf weitere Staus.
<b>Seiten werden nicht geheftet.</b>	Der Heftauftrag umfaßt zu viele Blätter.	Verringern Sie die Anzahl der Seiten im Heftauftrag. Der Finisher kann max. 30 Blatt Papier mit einem Gewicht von 75 g/m <sup>2</sup> heften. Wenn Sie versuchen, einen größeren Stapel Papier zu heften, gibt der Finisher den Stapel aus, ohne ihn geheftet zu haben.
	Die Heftklammerkassette ist leer.	Setzen Sie eine neue Heftklammerkassette ein. Anweisungen finden Sie unter „Heften“ auf Seite 26.
	Es liegt ein Heftklammerstau im Hefter vor.	Prüfen Sie, ob ein Heftklammerstau im Hefter vorliegt. Anweisungen finden Sie unter „Beseitigen von Heftklammerstaus“ auf Seite 56.
<b>Die Lochungen sind nicht richtig positioniert.</b>	Der Drucker und der Finisher sind nicht korrekt aufeinander ausgerichtet.	Richten Sie die Oberseite des Finishers auf den Drucker aus. Anweisungen finden Sie unter „Ausrichten der Oberseite des Finishers“ auf Seite 15.
	Sie haben einen gedruckten Auftrag auf unterschiedlichen Finishern gelocht.	Verändern Sie die Ausrichtung des Finishers, um die Lochunterschiede auszugleichen. Anweisungen finden Sie unter „Anpassen der Lochung“ auf Seite 44.
<b>Sie können die angeforderten Briefumschläge nicht bedrucken.</b>	Sie versuchen, bei an den Drucker angeschlossenem Finisher Briefumschläge zu bedrucken, die nicht das Papierformat C5 oder B5 aufweisen.	Bewegen Sie den Finisher vom Drucker weg. Bringen Sie das Ausgabefach des Druckers wieder an. Schalten Sie den Drucker aus. Warten Sie 15 Sekunden lang, und schalten Sie den Drucker ein. Senden Sie den Druckauftrag für den Briefumschlag erneut.

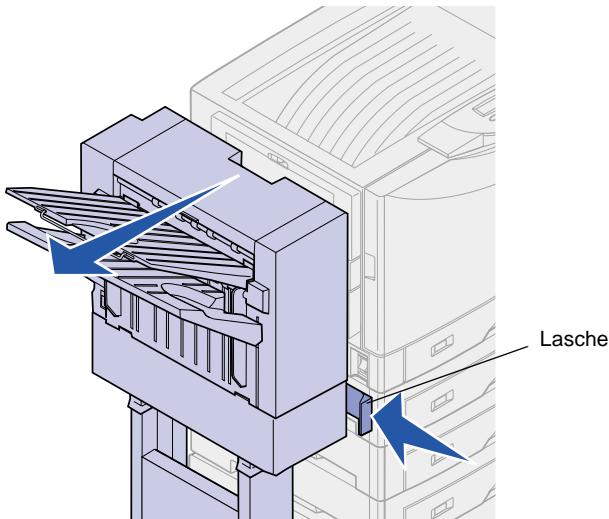
## Drucken von Briefumschlägen

Sie können Briefumschläge mit dem Format C5 oder B5 auf Ihrem Drucker bedrucken und sie an Ablage 1 ausgeben. Wenn Sie bei an den Drucker angeschlossenem Finisher versuchen, Briefumschläge zu bedrucken, die nicht das Format C5 oder B5 aufweisen, wird die Fehlermeldung **Angef. Umschlag n. unterstützt** ausgegeben.

Die Meldung wird 5 Sekunden lang angezeigt und dann gelöscht. Der Drucker druckt die Information über den nicht unterstützten Briefumschlag auf das Druckmedium in Fach 1.

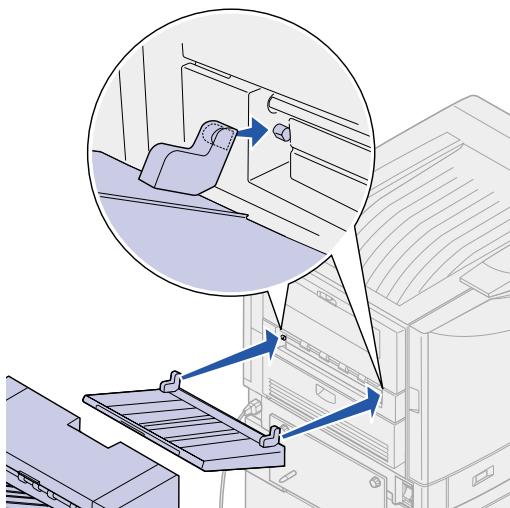
So bedrucken Sie Briefumschläge, die nicht das Format C5 oder B5 ausweisen:

- 1** Schieben Sie die Lasche hinein, und halten Sie sie fest.
- 2** Rollen Sie den Finisher vom Drucker weg.
- 3** Lassen Sie die Lasche los.

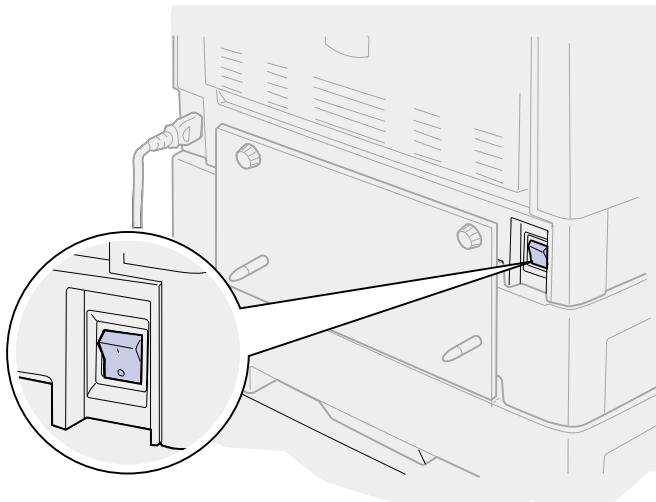


**4** Richten Sie die Öffnungen an den Laschen des Ausgabefachs auf die Stifte an der Seite des Druckers aus.

**5** Bringen Sie das Druckerausgabefach am Drucker an.

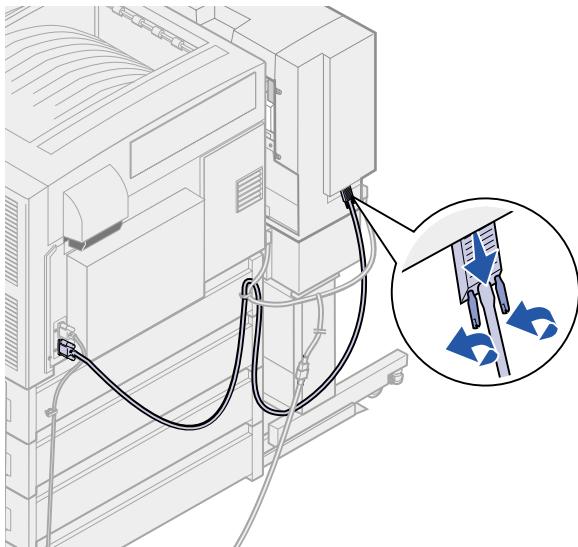


**6** Schalten Sie den Drucker aus.



**7** Lösen Sie die Rändelschrauben des Schnittstellenkabels.

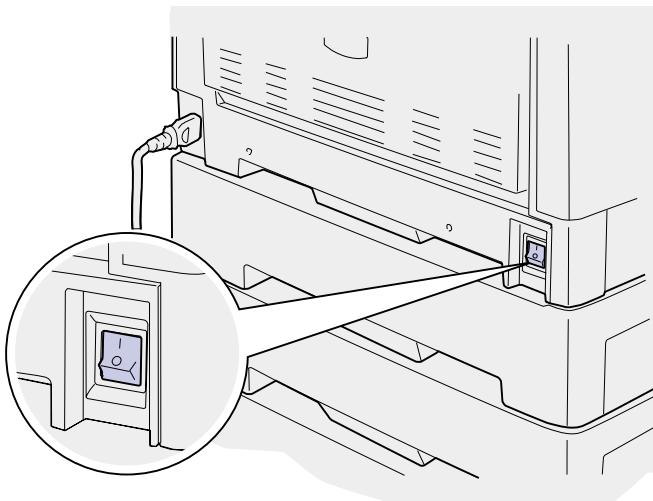
**8** Ziehen Sie das Schnittstellenkabel vom seitlichen Anschluß am Finisher ab.

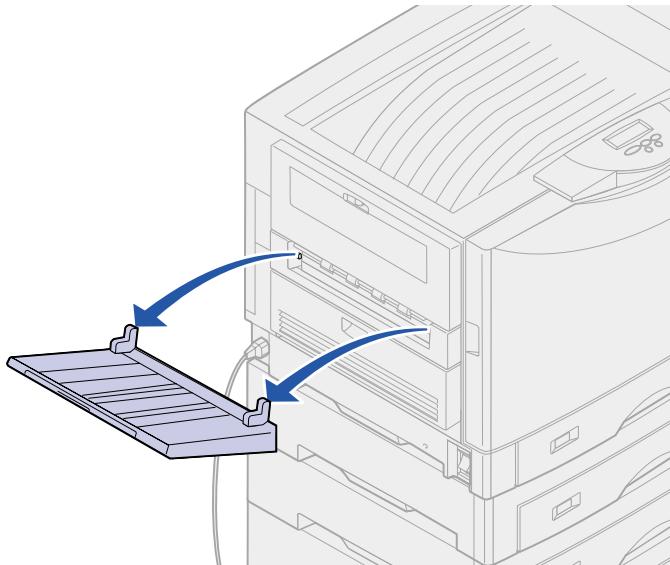


**9** Schalten Sie den Drucker ein.

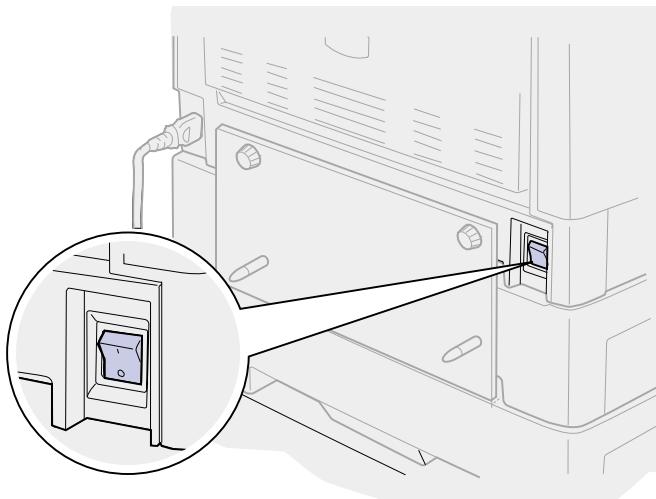
**10** Senden Sie den Druckauftrag für den Briefumschlag erneut an den Drucker.

Wenn der Druckvorgang für Briefumschläge abgeschlossen ist, führen Sie folgende Schritte aus:





**1** Heben Sie das Ausgabefach des Druckers an, und entfernen Sie es.

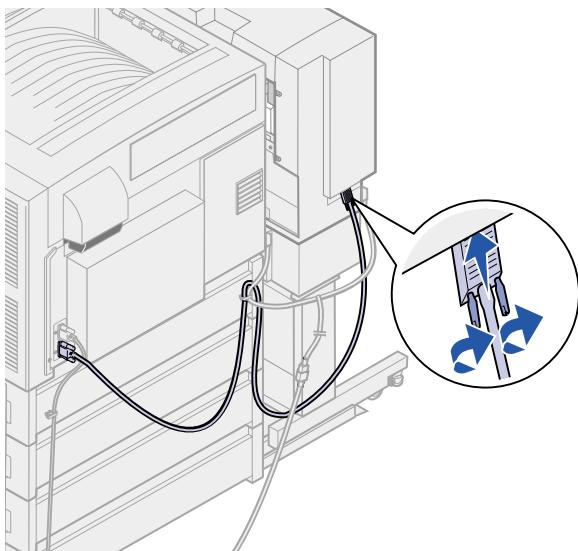


**2** Schalten Sie den Drucker aus.

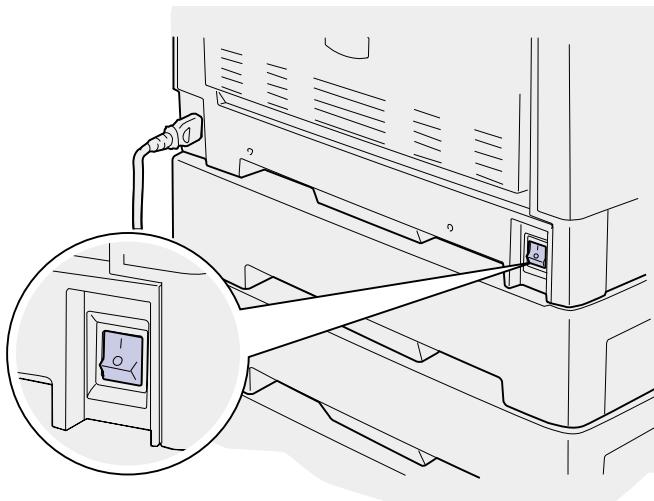
- 3** Stecken Sie das Schnittstellenkabel in den seitlichen Anschluß am Finisher ein.

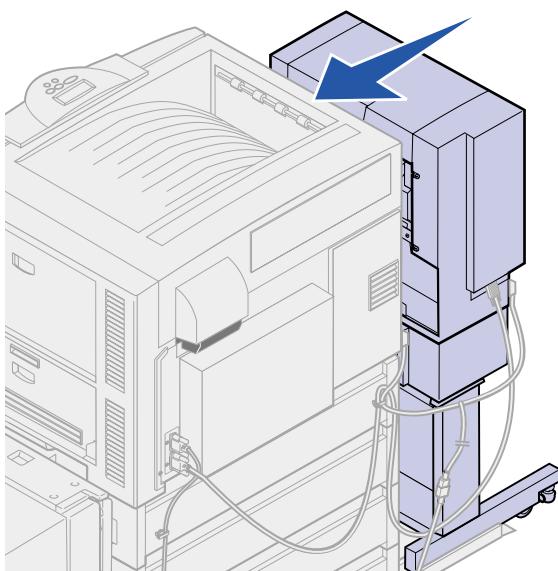
Der Stecker wird in einem leichten Winkel angeschlossen.

- 4** Ziehen Sie die Rändelschrauben an.



- 5** Schalten Sie den Drucker ein.





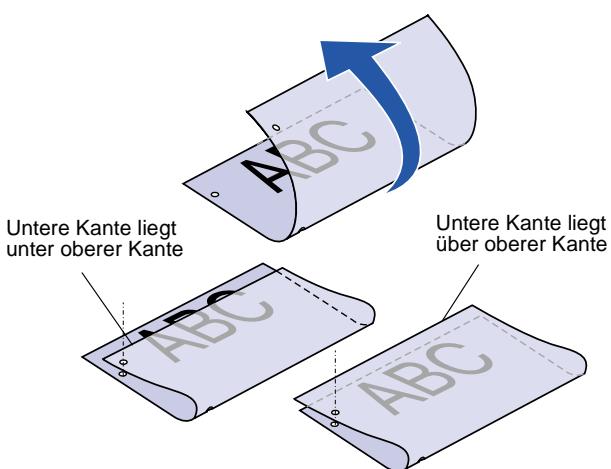
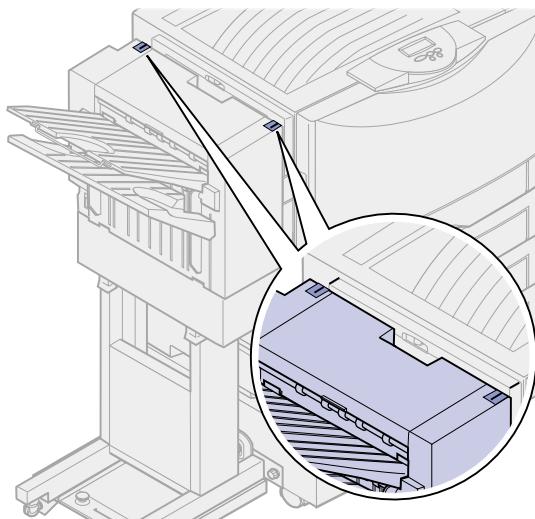
- 6** Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montageplattenstifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

## Anpassen der Lochung

Sie können die Ausrichtung der Lochung um etwa 4 mm anpassen. Diese Anpassung ist hilfreich, wenn Sie die Lochung auf dem Papier zentrieren möchten, oder wenn Sie einen Druckauftrag auf verschiedenen Finishern gelocht haben.

**Hinweis:** Die folgenden Verfahren werden bei Finishern mit drei und mit vier Lochungen verwendet.



- 1 Prüfen Sie den Drucker und den Finisher auf korrekte Ausrichtung.

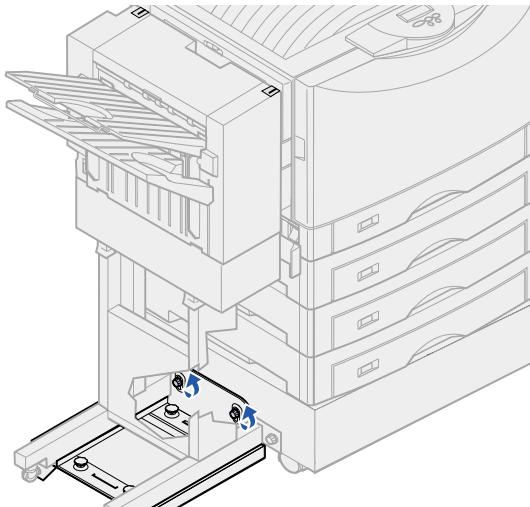
Wenn die Ausrichtung nicht korrekt ist, lesen Sie die Anweisungen unter „Ausrichten der Oberseite des Finishers“ auf Seite 15. Drucken und lochen Sie anschließend ein anderes Blatt Papier, um festzustellen, ob eine Anpassung erforderlich ist.

Wenn eine Anpassung erforderlich ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort.

- 2 Verwenden Sie ein Blatt Papier, das zuvor vom Finisher gelocht wurde, und falten Sie das Papier so, daß die untere Lochung auf die obere Lochung ausgerichtet ist.

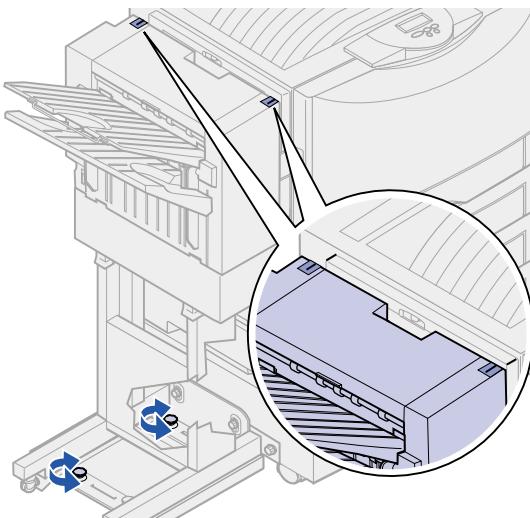
- 3 Ermitteln Sie, ob die untere Papierkante unter oder über der oberen Papierkante liegt.

- 4** Lösen Sie die Rändelschrauben der Führungsschiene.



**Hinweis:** Drehen Sie die Justierknöpfe maximal dreimal vollständig von der Ausgangsposition aus herum.  
Anpassungen mit mehr als drei Umdrehungen können Papierstaus verursachen.

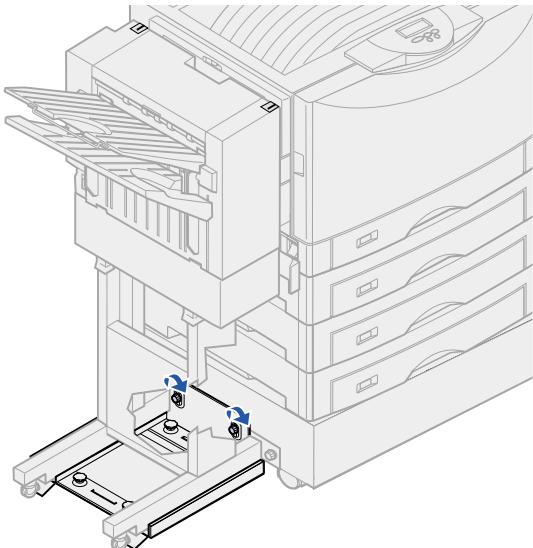
- 5** Drehen Sie beide Justierknöpfe gleichmäßig wie dargestellt, um die Seite des Finishers anzuheben oder abzusenken.



Eine halbe Drehung des Knopfes führt dazu, daß die Lochposition um etwa die Hälfte bis ein Drittel des Lochungsabstands verschoben wird.

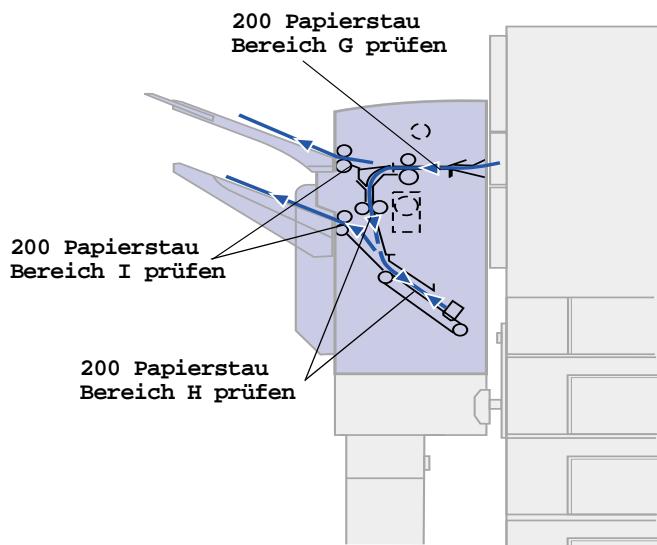
Um die Unterkante des Papiers nach unten zu verschieben, drehen Sie die Knöpfe im Uhrzeigersinn.

Um die Unterkante des Papiers nach oben zu verschieben, drehen Sie die Knöpfe um eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn.



## Beseitigen von Papierstaus

- 6 Ziehen Sie die Rändelschrauben der Führungsschiene an.
- 7 Drucken und lochen Sie ein anderes Blatt Papier.
- 8 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3. Wenn die Lochungen nicht aufeinander ausgerichtet sind, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 8.



Durch das sorgsame Auswählen und Einlegen von Papier lassen sich die meisten Papierstaus vermeiden. Informationen zum Vermeiden von Papierstaus finden Sie auf der *Lexmark C910 Dokumentations-CD* zum Drucker.

Wenn ein Papierstau im Finisher auftritt, wird an der Druckerbedienerkonsole die Meldung **200 Papierstau Bereich <x> prüfen** angezeigt. In der linksstehenden Abbildung sind die Bereiche dargestellt, die Sie zum Beseitigen von Finisher-Papierstaus überprüfen müssen. Informationen zum Beseitigen von Papierstaus im Drucker finden Sie in der *Kurzanleitung* oder auf der Dokumentations-CD des Druckers.

Sie müssen den Stau beseitigen und anschließend **Fortfahren** drücken, um den Druckvorgang fortzusetzen. Durch die Menüoption **Nach Stau weiter** im **Menü Konfig.**, wird festgelegt, ob der Drucker die gestaute Seite erneut ausdrückt. Informationen zur Menüoption **Nach Stau weiter** finden Sie auf der Dokumentations-CD des Druckers.

So beseitigen Sie Staus:

Staumeldung	Siehe Seite...
Bereich G prüfen	47
Bereich H prüfen	48
Bereich I prüfen	53

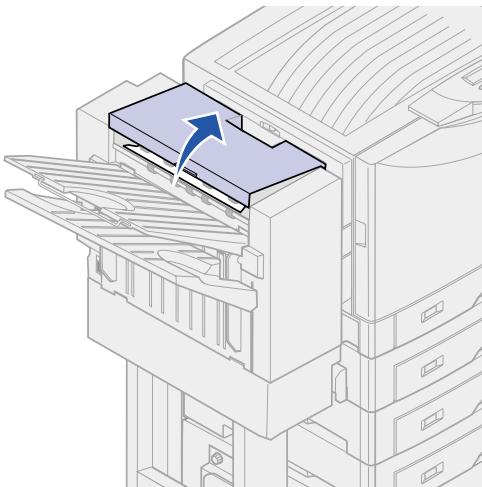
## Bereich G prüfen

Diese Meldung weist auf einen Stau im Eingabebereich des Finishers hin. So beseitigen Sie einen Papierstau im Bereich G:

- 1 Öffnen Sie die obere Abdeckung des Finishers, und beseitigen Sie eventuelle Staus.
- 2 Schließen Sie die obere Abdeckung.
- 3 Drücken Sie **Fortfahren**.

Sie müssen alle Papierstaus beseitigen, bevor der Drucker den Druckvorgang fortsetzt.

Anweisungen zum Beseitigen von Papierstaus im Drucker finden Sie in der *Kurzanleitung* oder auf der Dokumentations-CD des Druckers.



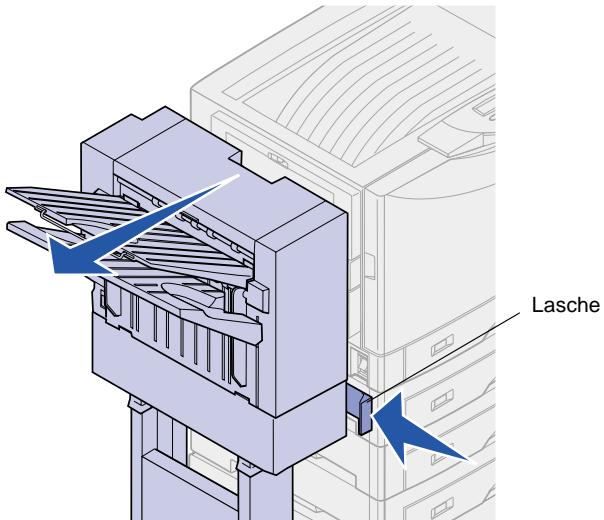
## Bereich H prüfen

Diese Meldung weist auf einen Papierstau im Finisher hin. Sie müssen sowohl den oberen Zugriffsbereich als auch den Akkumulatorbereich überprüfen. So beseitigen Sie einen Papierstau im Bereich H:

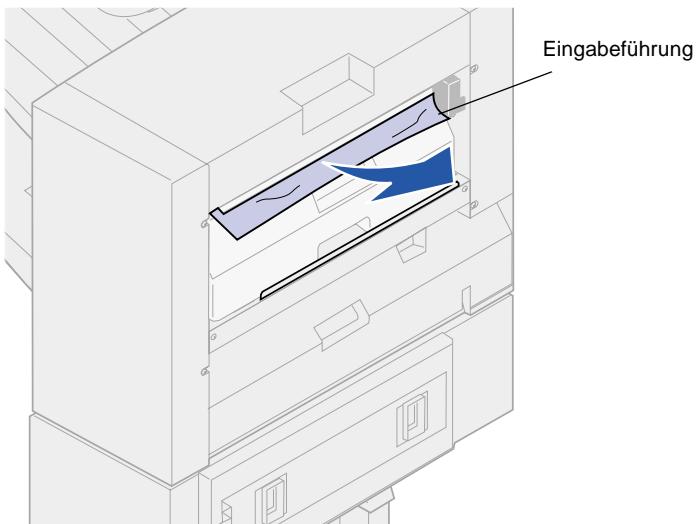
**1** Schieben Sie die Lasche hinein, und halten Sie sie fest.

**2** Rollen Sie den Finisher vom Drucker weg.

**3** Lassen Sie die Lasche los.

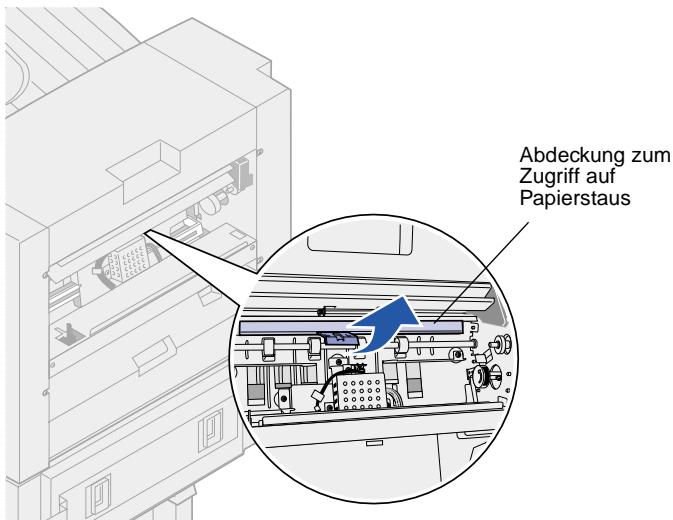
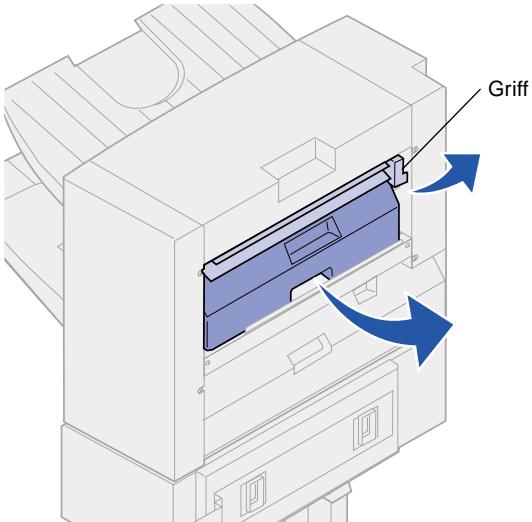


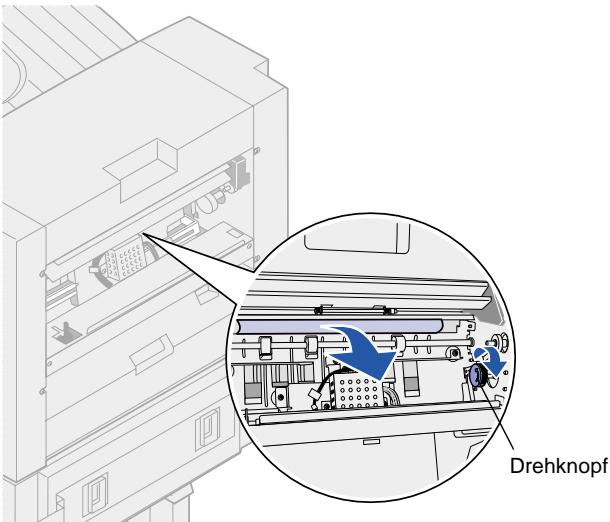
**4** Beseitigen Sie die Papierstaus an der Eingabeführung des Finishers.



## Oberer Zugriffsbereich

- 1** Heben Sie den Griff der Eingabeführung des Finishers an.
  - 2** Heben Sie den Locherbehälter an, drehen Sie die Unterseite heraus, und entfernen Sie den Behälter.
  - 3** Lassen Sie den Griff los.
- 
- 4** Heben Sie die Abdeckung zum Zugriff auf Papierstaus an.

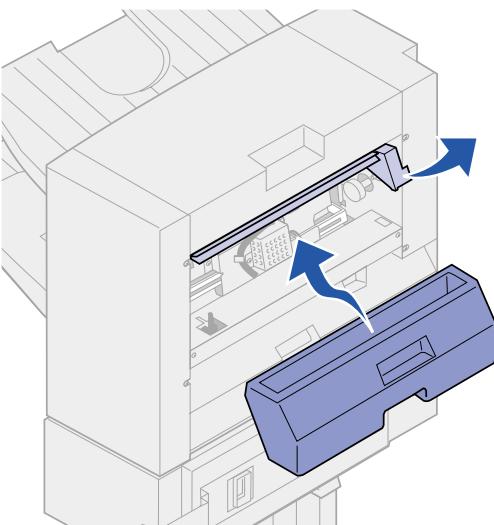




**5** Beseitigen Sie eventuell vorhandene Staus im Finisher.

Drehen Sie den Knopf, um das Papier in den Bereich der Abdeckung zu schieben.

**6** Lassen Sie die Abdeckung zum Zugriff auf Papierstaus los.

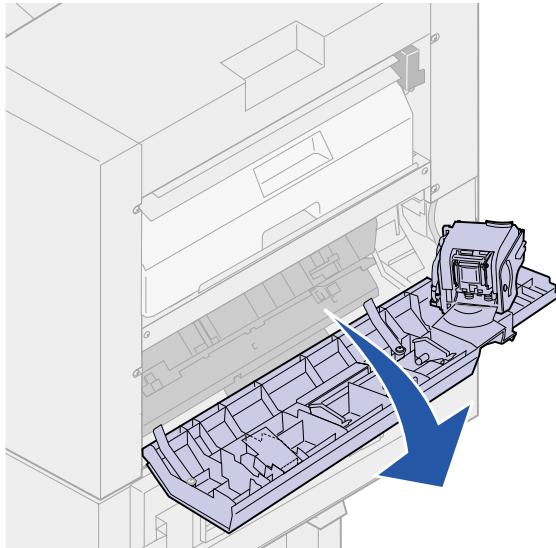


**7** Heben Sie den Griff der Eingabeführung des Finishers an.

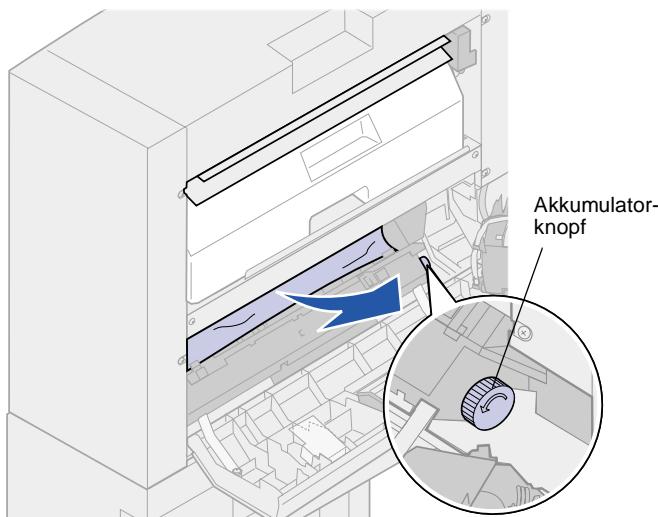
**8** Setzen Sie die Oberseite des Behälters in den Finisher ein, und drehen Sie anschließend die Unterseite des Behälters in den Finisher hinein.

**9** Lassen Sie den Griff los.

## Akkumulatorbereich



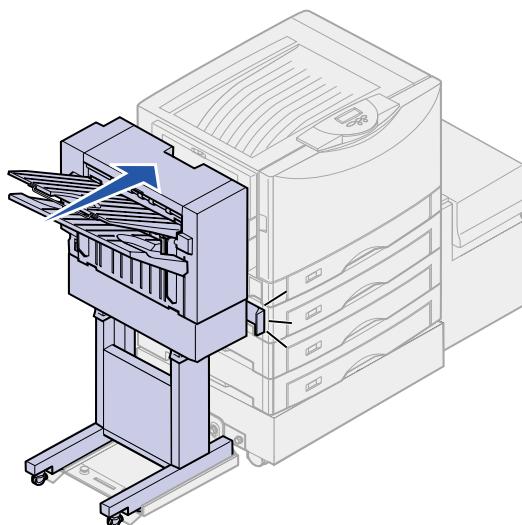
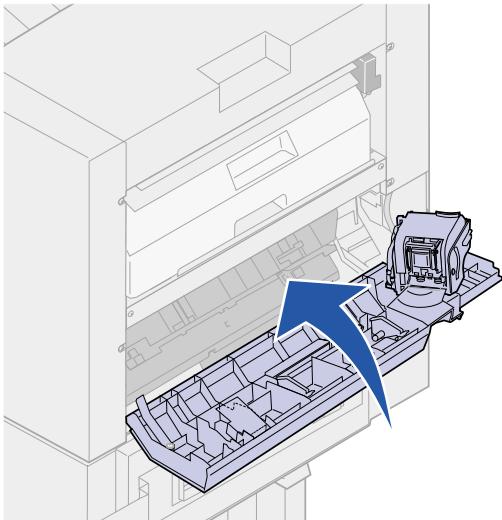
**1** Öffnen Sie die Hefterklappe.



**2** Beseitigen Sie eventuell vorhandene Staus im Akkumulator.

Drehen Sie den Akkumulatorknopf gegen den Uhrzeigersinn, um das Papier nach unten zu schieben.

**3** Schließen Sie die Hefterklappe.



**4** Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montagestifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

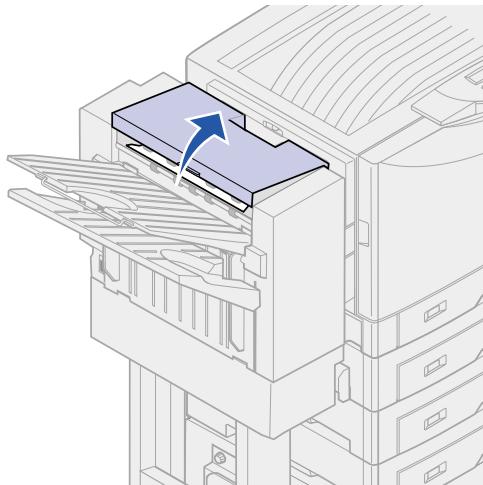
**5** Drücken Sie **Fortfahren**.

Sie müssen alle Papierstaus beseitigen, bevor der Drucker den Druckvorgang fortsetzt.

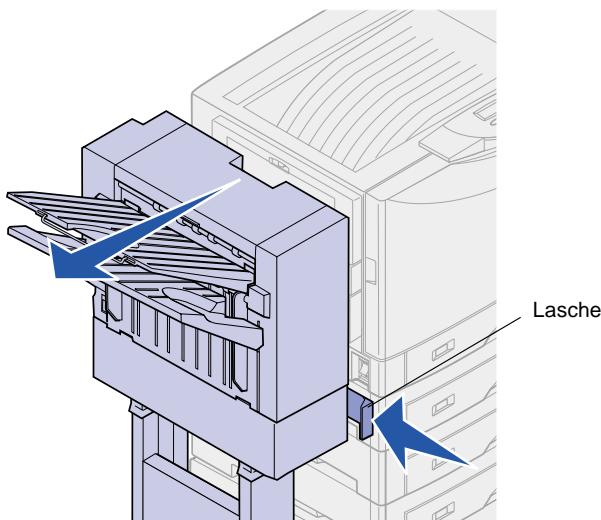
Anweisungen zum Beseitigen von Papierstaus im Drucker finden Sie in der *Kurzanleitung* oder auf der Dokumentations-CD des Druckers.

## Bereich I prüfen

Diese Meldung weist auf einen Stau in einem der Ausgabebereiche des Finishers hin. So beseitigen Sie einen Papierstau im Bereich I:

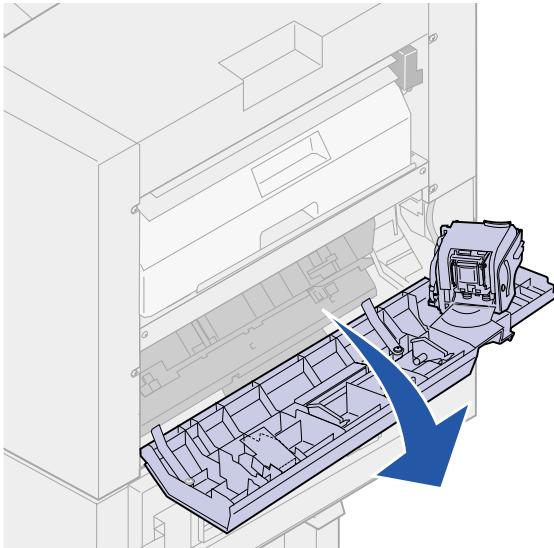


- 1** Öffnen Sie die obere Abdeckung des Finishers, und beseitigen Sie eventuelle Staus.
- 2** Schließen Sie die obere Abdeckung.



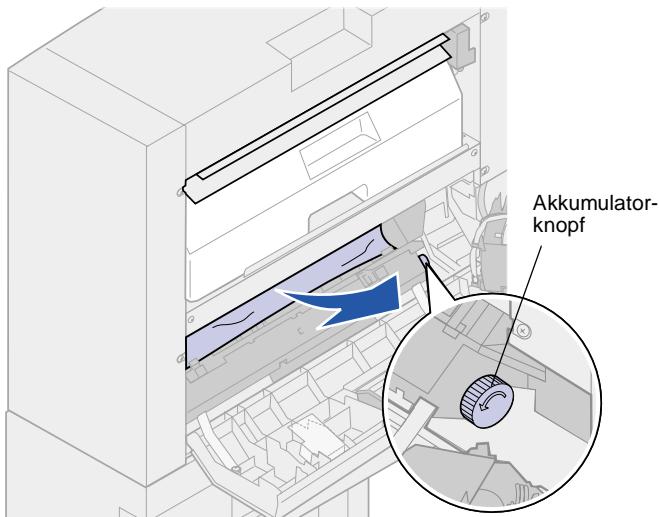
- 3** Schieben Sie die Lasche hinein, und halten Sie sie fest.
- 4** Rollen Sie den Finisher vom Drucker weg.
- 5** Lassen Sie die Lasche los.

**6** Öffnen Sie die Hefterklappe.

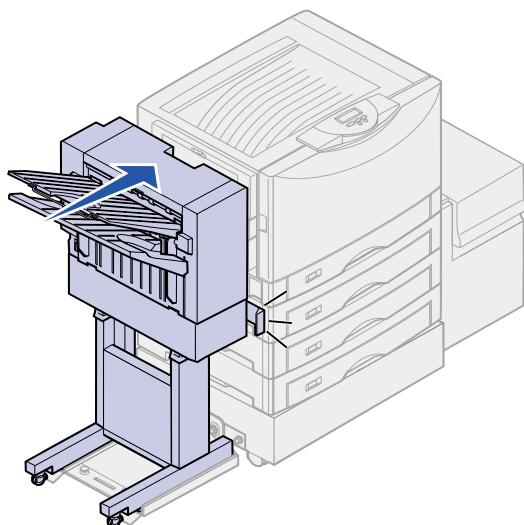
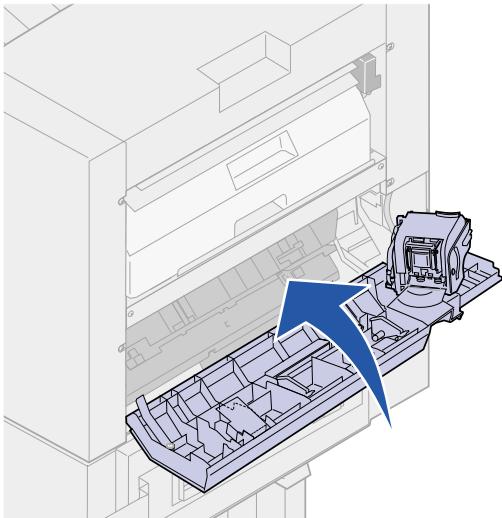


**7** Beseitigen Sie eventuell vorhandene Staus im Akkumulator.

Drehen Sie den Akkumulatorknopf gegen den Uhrzeigersinn, um das Papier nach unten zu schieben.



**8** Schließen Sie die Hefterklappe.



**9** Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montagestifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

**10** Drücken Sie **Fortfahren**.

Sie müssen alle Papierstaus beseitigen, bevor der Drucker den Druckvorgang fortsetzt.

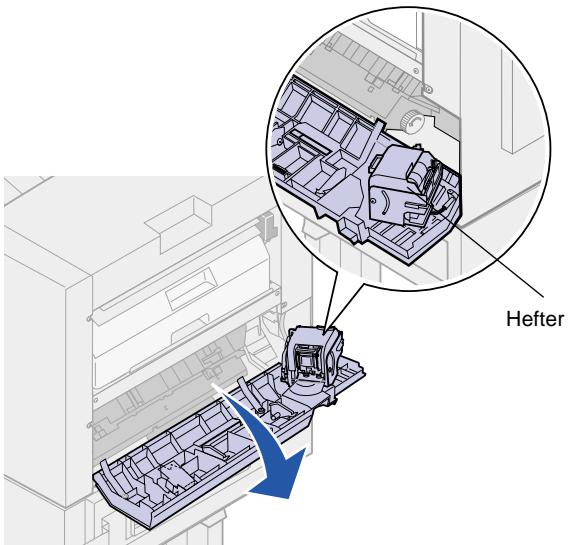
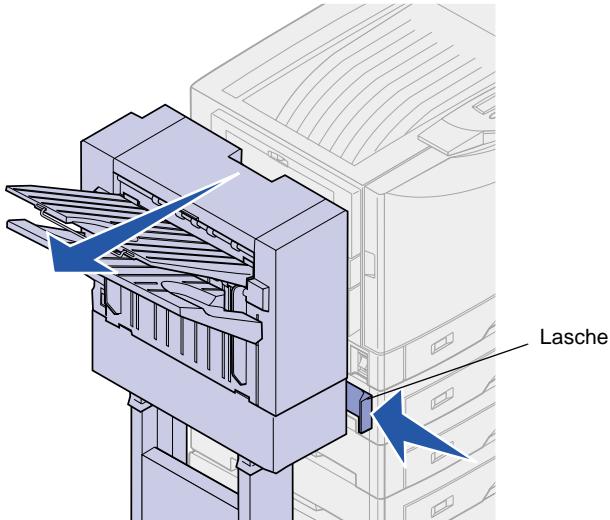
Anweisungen zum Beseitigen von Papierstaus im Drucker finden Sie in der *Kurzanleitung* oder auf der Dokumentations-CD des Druckers.

## Beseitigen von Heftklammerstaus

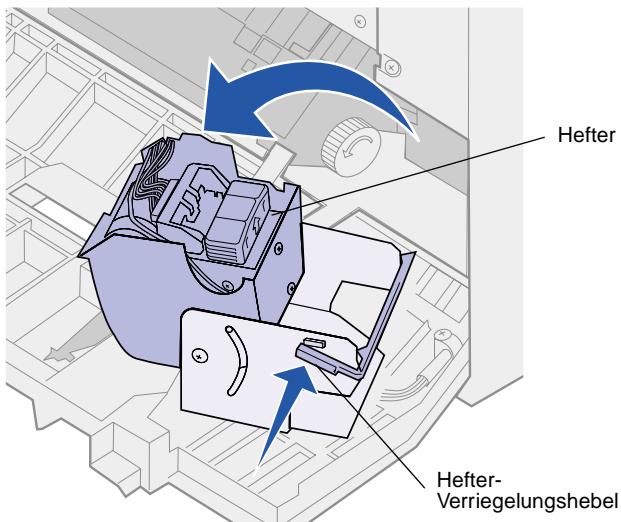
Wenn der Druckauftrag nicht geheftet wird, vergewissern Sie sich, daß Sie an der Druckerbedienerkonsole oder im **Menü Papierausg.** des Druckertreibers den Wert zum Heften ausgewählt haben.

Wenn der richtige Menüwert ausgewählt ist und der Druckauftrag nicht geheftet wird oder wenn die Meldung 210 **Heftklammerstau Bereich H prüfen** angezeigt wird, gehen Sie wie folgt vor, um den Hefter zu entfernen und Heftklammerstaus zu beseitigen:

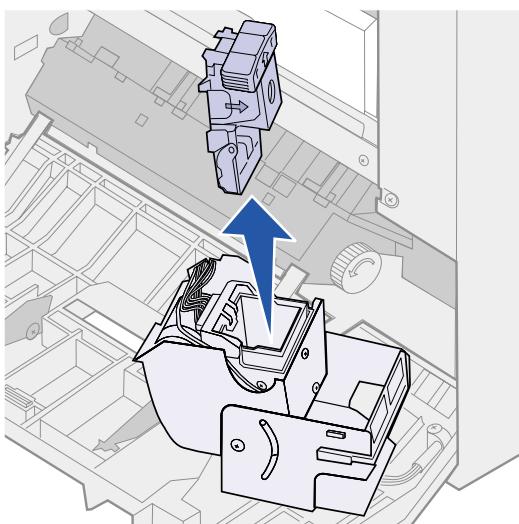
- 1 Schieben Sie die Lasche hinein, und halten Sie sie fest.
  - 2 Rollen Sie den Finisher vom Drucker weg.
  - 3 Lassen Sie die Lasche los.
- 4 Öffnen Sie die Hefterklappe.



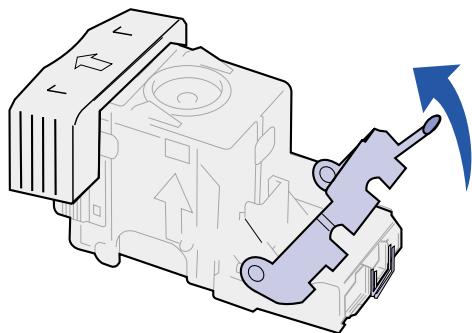
- 5** Schieben Sie den Hefter-Verriegelungshebel nach oben.
- 6** Drehen Sie den Hefter nach oben.



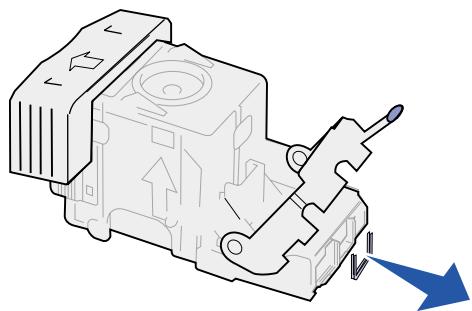
- 7** Entfernen Sie den Halter aus dem Hefter.



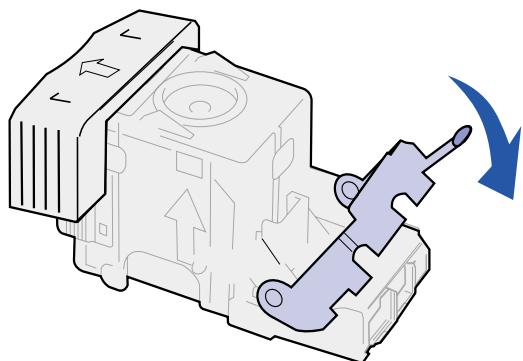
- 8** Heben Sie den Arm des Halters an.



- 9** Entfernen Sie eventuell vorhandene Heftklammern vom Ende des Halters.

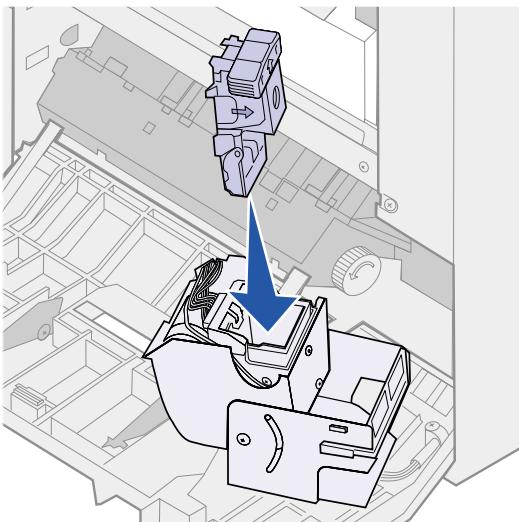


- 10** Senken Sie den Arm des Halters ab, bis er im Halter einrastet.

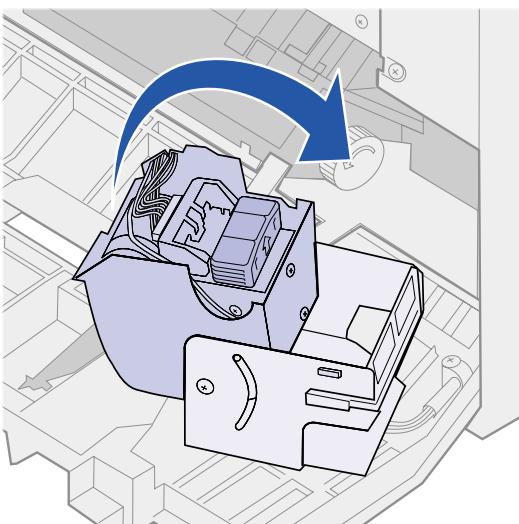


**11** Setzen Sie den Halter in den Hefter ein.

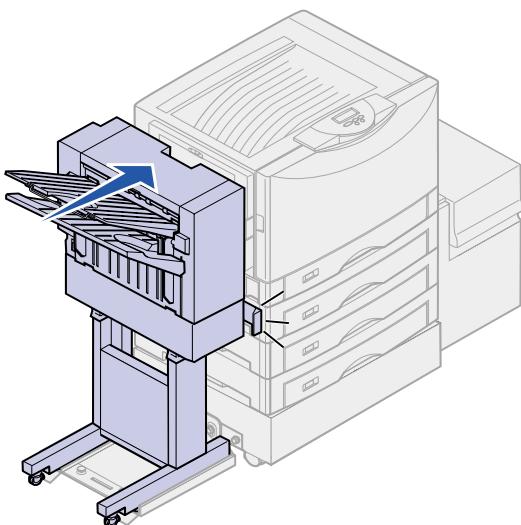
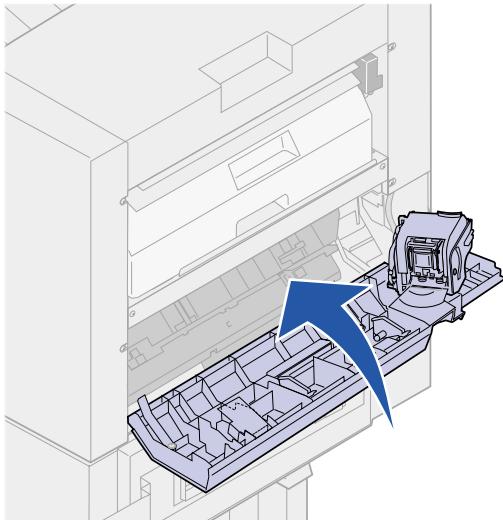
Drücken Sie auf den Halter, bis dieser fest in seiner Position sitzt.



**12** Drehen Sie den Hefter, bis er geschlossen ist.



**13** Schließen Sie die Hefterklappe.



**14** Rollen Sie den Finisher zum Drucker, bis der Finisher in die Montagestifte einrastet.

Der Finisher *rastet hörbar ein*, wenn er sich in der richtigen Position befindet.

**15** Drücken Sie **Fortfahren**.

# Hinweise zu Elektro-Emissionen

## FCC-Bestimmungen

Dieser Finisher wurde gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen getestet und entspricht den Grenzwerten für ein Digitalgerät der Klasse A. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Einschränkungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) das Gerät muß störfest gegen aufgenommene Störungen sein, auch gegen solche Störungen, die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten.

**Hinweis:** Zur Gewährleistung der Einhaltung der FCC-Bestimmungen bezüglich elektromagnetischer Störungen für Computergeräte der Klasse A muß ein ordnungsgemäß abgeschirmtes und geerdetes Kabel verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Kabels, das nicht ordnungsgemäß abgeschirmt und geerdet ist, kann eine Verletzung der FCC-Bestimmungen darstellen.

Die FCC-Grenzwerte der Klasse A sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bei Aufstellung in einer Gewerbeumgebung gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht gemäß den Anweisungen des Handbuchs installiert und betrieben, kann es sich störend auf den Rundfunk- und Fernsehempfang auswirken. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann Störungen des Radio- und Fernsehempfangs zur Folge haben, die der Benutzer des Geräts auf eigene Kosten beheben muß.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Störungen des Radio- und Fernsehempfangs, die durch die Verwendung anderer als der empfohlenen Kabel oder durch nicht genehmigte Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät verursacht werden. Nicht genehmigte Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts ungültig machen.

## Erklärung zur Übereinstimmung mit den kanadischen Industrievorschriften

Dieses Digitalgerät der Klasse A erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Bestimmungen für Interferenzen erzeugende Geräte.

## Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Übereinstimmung mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft (EG)

Dieser Drucker erfüllt die Schutzbestimmungen gemäß den EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG zur Angleichung und Harmonisierung der Gesetzgebung der Mitgliedstaaten hinsichtlich der elektromagnetischen Kompatibilität und Sicherheit elektrischer Geräte, die für den Einsatz in bestimmten Spannungsbereichen ausgelegt sind.

**Warnung!** Wenn ein Druckserver installiert ist, handelt es sich um ein Produkt der Klasse A. In Wohngebieten kann dieses Gerät Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. Der Benutzer muß in diesem Fall geeignete Maßnahmen ergreifen.

Eine Konformitätserklärung hinsichtlich der Anforderungen der Richtlinien wurde vom Leiter der Abteilungen Fertigung und Technischer Kundendienst bei Lexmark International, S.A., Boigny, Frankreich, ausgestellt und unterzeichnet.

Dieses Produkt erfüllt die Grenzwerte der Norm EN 55022 für Geräte der Klasse A und die Sicherheitsanforderungen der Norm EN 60950.

## CISPR 22

**WARNING:** This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

**Avertissement:** Ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit risque de provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

**AVVERTENZA:** Questo prodotto appartiene alla Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso è necessario adottare adeguate precauzioni.

**WARNUNG:** Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Produkt der Klasse A. In Wohngebieten kann dieses Gerät Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. Der Benutzer muß in diesem Fall geeignete Maßnahmen ergreifen.

**ADVERTENCIA:** Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

**AVISO:** Este produto pertence à classe A. Em um ambiente doméstico, ele pode causar interferências em transmissões de rádio. Nesse caso, será necessário que o usuário adote as medidas adequadas.

## Japanischer VCCI-Hinweis

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（V C C I）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Britisches Telekommunikationsgesetz 1984

Dieses Gerät wurde unter der Zulassungsnummer NS/G/1234/J/100003 für die indirekte Verbindung mit den öffentlichen Telekommunikationssystemen in Großbritannien zugelassen.

# Index

---

## A

Ablagen  
Anbringen 10  
Ausgabe 24  
Kapazität 1  
Meldungen 35

Anbringen  
Ablagen 10  
Finisher 11  
Finisher, Handbuch-Einsteckhülle 22  
Finisher-Gestell 9  
Führungsschiene 4  
Führungsschienenplatte 4  
Kabel 17  
Montageplatte 4  
Papierstau-Aufkleber 21  
Andere Probleme 36  
Aufkleber, Papierstau 21  
Ausrichtung, Lochung 44  
Austauschen von Heftklammerkassetten 26

## B

Beseitigen  
Heftklammerstau 56  
Meldungen 35  
Papierstaus 46  
Briefumschläge bedrucken 38

## D

Drucken von Briefumschlägen 38  
Druckergestell 1

## E

Einführung 1  
Einsteckhülle, Finisher-Handbuch 22  
Energy Star 2

## F

Finisher  
Ansicht, Vorder- und Rückseite 2  
Ausrichten 11  
Gestell 9  
Führungsschiene 4  
Führungsschienenplatte 4, 5

## G

Geheftete Ausgabe entn. 36  
Gestell  
Drucker 1  
Finisher 9

## H

Heften 26  
Heftkl. einlegen 26

Heftklammerkassette, Austauschen 26  
Heftklammerstau 56

## I

Informationen zu Emissionen (FCC) ii  
Installationsüberprüfung 23  
Installieren  
    Ablagen 10  
    Heftklammerkassette 26

## K

Kabel  
    Netz 19  
    Schnittstelle 18

## L

Leeren des Locherbehälters 32  
Lochen 32  
    Ausrichtung 44  
    Kapazität 32  
    Leeren des Locherbehälters 32  
Lösen von Problemen 36

## M

Maximale geheftete Blattanzahl 26  
Meldungen 35  
    210 Heftklammerstau 36  
    Abl. <x> voll 35  
    Angef. Umschlag n. unterstützt 35  
    Behälter leeren 32  
    Finisher-Installation überprüfen 35  
    Finisher-Klappe schließen 35  
    Heftkl. einlegen 26, 35  
    Heftklammerkass. einsetzen 35  
    Locherbehälter einsetzen 35  
    Locherbehälter leeren 35  
Montageplatte 5

## O

Optionen  
    Druckerschrank 1  
    Niedriges Druckergestell 1  
    Papierzuführungen 1

## P

Papierablagen  
    Anbringen 10  
    Kapazität 1  
    Unterstützte Papiersorten 24  
Papierge wichtige 26  
Papierstau-Aufkleber 21  
Papierstaus 46  
Probleme  
    Andere Probleme 36  
    Finisher 36  
    Häufige Papierstaus 36  
    Lösen 36  
Problemlösung 35

## S

Schrank 1  
Seite mit Menüeinstellungen 23  
Sicherheit  
    Siehe vordere Umschlagklappe des Handbuchs  
Stau  
    Aufkleber 21  
    Hefter 56  
    Papier 46

## U

Überprüfen der Finisher-Installation 23

## V

Versetzen 25



Teilenr. 12N0467  
E.C. 2N0016

Lexmark und Lexmark mit der roten Raute sind Marken von Lexmark International, Inc., eingetragen in den USA und/oder anderen Ländern.

© 2002 Lexmark International, Inc.  
740 West New Circle Road  
Lexington, Kentucky 40550, USA